

2

23<sup>rd</sup>

Millennium  
DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

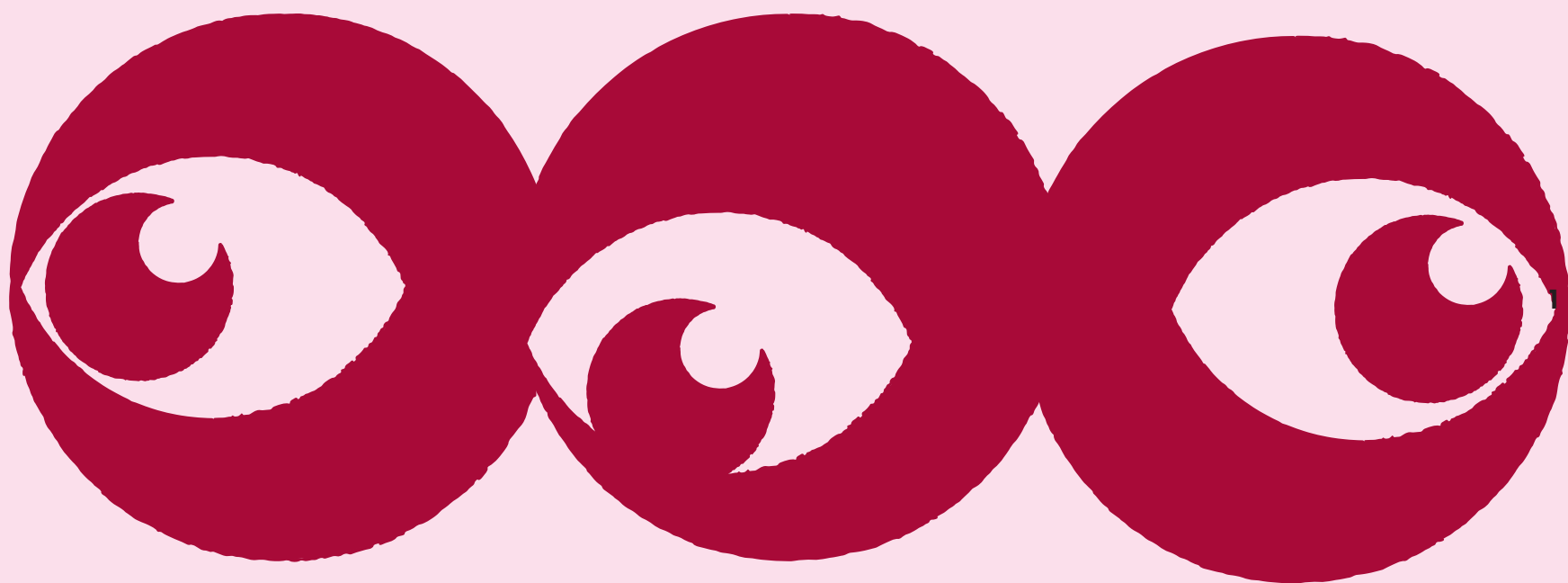
**Katalog**

Kino NCKF / EC1

3

8.05

17.05



**festiwal**

**filmowy**

**MDWG**

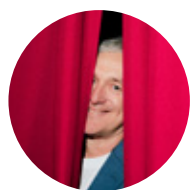
Millennium  
23<sup>rd</sup> DOCS  
AGAINST  
GRAVITY  
FILM FESTIVAL

W POSZUKIWANIU HISTORII,  
KTÓRE OPOWIADAJĄ NAM ŚWIAT

BANK MILLENNIUM ZAPRASZA NA SEANSE NAJLEPSZYCH FILMÓW  
DOKUMENTALNYCH MILLENNIUM DOCS AGAINST GRAVITY

Millennium  
bank

# Jak maj, to MDAG!



**Artur Liebhart**

Dyrektor Festiwalu Filmowego  
Millennium Docs Against Gravity

Starannie wyselekcjonowane najlepsze filmy dokumentalne z całego świata, rozmowy z reżyserami\_kami po projekcjach i wiele innych atrakcji. To program największego festiwalu filmowego w Polsce, który proponuje poszerzenie pola świadomości i zajrzenie głębiej w skomplikowaną tkanę historii tworzących dzisiejszy świat. W jaki sposób? Poprzez opowieści filmowe o ludziach, którzy tę historię tworzą. Zapraszamy na wspólne poszukiwania własnej interpretacji świata, swojego miejsca w rzeczywistości, która wymyka się uproszczeniom i clickbajtowym newsom. Zapraszamy do siedmiu miast Polski, a później online na poruszające emocjonalnie kino dokumentalne, bo rzeczywistość jest nie tylko dużo ciekawsza niż fikcja, ale w naszych czasach jej rozumienie decyduje o naszej egzystencji.

<b>INFORMACJE PRAKTYCZNE</b> PRACTICAL INFO	4
---	---

<b>WSTĘP</b> INTRODUCTION	5
---------------------------	---

<b>DOSTĘPNOŚĆ</b> ACCESIBILITY	5
--------------------------------	---

## FILMY W SEKCJACH FILMS IN SECTIONS

<b>Bohaterowie_ki są wśród nas</b> We Can Be Heroes	8
---	---

<b>Historie intymne</b> Intimate Stories	9
--	---

<b>Muza i wena</b> Muse and Inspiration	10
---	----

<b>W imię ojca i syna</b> In the Name of the Father and the Son	12
---	----

<b>Miejsca</b> Places	14
-----------------------	----

<b>Kobiety zmieniają świat</b> Women Change the World	15
---	----

<b>Fetysze i kultura</b> Fetish and Culture	17
---	----

<b>PROGRAM PROJEKCJI</b> SCREENING SCHEDULE	18
---	----

<b>New York, I Love You, But...</b>	20
-------------------------------------	----

<b>Mistrzowie i Mistrzynie</b> Masters	21
--	----

<b>Klimat na zmiany</b> Climate for Change	23
--	----

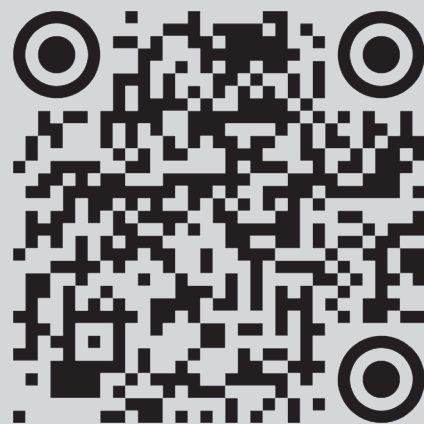
<b>Konkurs Filmów Krótkometrażowych</b> Shorts Competition	25
--	----

<b>WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE</b> ACCOMPANYING EVENTS	30
--	----

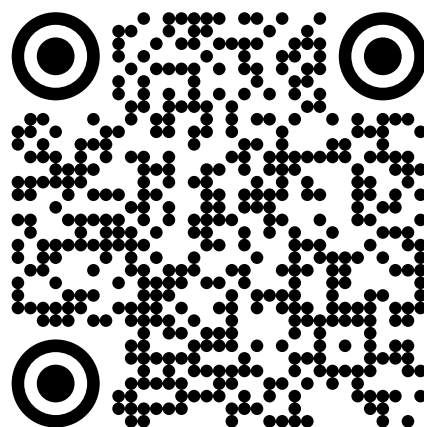
<b>INDEKS (PL) INDEX (EN)</b>	34
-------------------------------	----

<b>PODZIĘKOWANIA</b> THANK YOU!	35
---------------------------------	----

Zapisz się do newslettera i otrzymuj cały rok najświeższe informacje o festiwalu i kinie dokumentalnym!



Zakup biletów i elektroniczna siatka projekcji (dostępne od 23.04.2026)



**PATRONAT**

Wydarzenie zostało objęte honorowym patronatem Prezydenta Miasta Łodzi Hanny Zdanowskiej.

**BILETY**

Sprzedaż biletów w kasach kina NCKF rusza 23 kwietnia 2026.

Bilety można również zakupić na stronie [mdag.pl](http://mdag.pl) oraz [bilety.ec1lodz.pl](http://bilety.ec1lodz.pl).

**Kino NCKF**

Narodowe Centrum Kultury Filmowej  
ul. Targowa 1/3 (wejście od ulicy Wojciecha Hasa, od strony Dworca Łódź Fabryczna)  
[ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)

**Biuro Obsługi Klienta**

tel.: +48 42 600 61 00 wew. 1  
[informacja@ec1lodz.pl](mailto:informacja@ec1lodz.pl)

**CENY BILETÓW**

**16 zł** przy zakupie jednorazowym 6 biletów na dowolne seanse

**16 zł** na seanse rozpoczynające się do godz. 16:00

**20 zł** na seanse rozpoczynające się po godzinie 16:00

**12 zł** bilety dla grup zorganizowanych (szkół)

**25 zł** bilety na galę otwarcia

**15 zł** bilety na wydarzenie towarzyszące: spacer terapeutyczny (film „Pieśni lasu”)

**WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE**

Wstęp na spotkania z Gośćmi jest wolny dla posiadaczy biletów na film, którego spotkanie dotyczy. Rozmowy z Gośćmi odbywać się będą w Sali kinowej Odeon (III p. NCKF) lub w NCKF Spot (II p. NCKF). Szczegółowe informacje zamieścimy na stronie: <https://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/wydarzenia/23-mdag>

Zakup biletu jest równoznaczny z zapoznaniem się z regulaminem festiwalu dostępnym na stronie [mdag.pl](http://mdag.pl) oraz w kinie.

**NAPISY**

Filmy zagraniczne wyświetlane są z polskimi napisami, a filmy polskie oraz nieanglojęzyczne – z angielskimi napisami. W przypadku pokazów z audiodeskrypcją zachęcamy do skorzystania z aplikacji Kino Dostępne. Aplikacja dostępna do pobrania w Sklepie Play i Apple Store.

**CENTRUM FESTIWALOWE**

Centrum festiwalowe znajduje się na parterze Narodowego Centrum Kultury Filmowej, w punkcie informacji kina we foyer. Bilety na filmy zakupić można zarówno w kasach, jak i w biletomatach, które znajdują się właśnie w tym miejscu.

Można tam również zakupić festiwalowe gadżety. Ilość ograniczona!

**KAWIARNIA FESTIWALOWA****„Przypadek”**

Kawiarnia - Cocktail bar  
III p. Narodowego Centrum Kultury Filmowej

**f** [kawiarniaprzypadek](https://www.facebook.com/kawiarniaprzypadek)

**i** [kawiarnia\\_przypadek\\_lodz](https://www.instagram.com/kawiarnia_przypadek_lodz)

**SOCIAL MEDIA**

EC1

**k** [www.ec1lodz.pl](http://www.ec1lodz.pl)

**f** EC1 Łódź – Miasto Kultury

**i** [ec1lodz](https://www.instagram.com/ec1lodz)

NARODOWE CENTRUM KULTURY FILMOWEJ

**k** [ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)

**f** NCKF.Lodz

**i** [narodowecentrumkulturyfilmowej](https://www.instagram.com/narodowecentrumkulturyfilmowej)

KINO NCKF

**k** [ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/repertuar-kina](http://ec1lodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/repertuar-kina)

**f** KinoNCKF

**i** [kino.nckf](https://www.instagram.com/kino.nckf)

CODZIENNE RELACJE Z FESTIWALU

**k** [mdag.pl](http://mdag.pl)

**f** Millennium Docs Against Gravity

**i** [millenniumdocsagainstgravity](https://www.instagram.com/millenniumdocsagainstgravity)

**t** [millenniumdocsag](https://www.tiktok.com/@millenniumdocsag)

**y** (Bluesky) [mdagfilmfestival](https://bsky.app/profile/mdagfilmfestival)

**v** Zajrzyj na nasz YouTube!



Creative Europe  
MEDIA

YEARS OF MEDIA  
**35**

**STORIES  
IN MOTION**

Favoriten Ruth Beckermann

**PATRONAGE**

The festival is held under the honorary patronage of the Mayor of Łódź, Hanna Zdanowska.

**BILETY**

Ticket sales at the NCKF cinema box offices begin on 23 April 2026. Tickets can also be purchased at [mdag.pl](http://mdag.pl) and [bilety.ecllodz.pl](http://bilety.ecllodz.pl)

**NCKF Cinema**

National Centre for Film Culture ul. Targowa 1/3 (entrance from ul. Wojciech Has, from the side of the Łódź Fabryczna railway station) [ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)

**Customer Service Office**

Tel.: +48 42 600 61 00 ext. 1  
[informacja@ecllodz.pl](mailto:informacja@ecllodz.pl)

**TICKET PRICES**

<b>PLN 16</b>	upon a one-time purchase of 6 tickets for any screening
<b>PLN 16</b>	for screenings starting at/before 4:00 pm
<b>PLN 20</b>	for screenings starting after 4:00 pm
<b>PLN 12</b>	for organised groups (schools)
<b>PLN 25</b>	for the opening gala
<b>PLN 15</b>	tickets for the accompanying event (therapeutic walk) after the screening of "Whispers in The Woods"

**ACCOMPANYING EVENTS**

Admission to meetings with Guests is free for ticket holders attending the film screening related with the meeting. Meetings with Guests will be held in the Odeon cinema room (3rd floor of the NCKF) or in the NCKF Spot (2nd floor of the NCKF). Participation in the workshops accompanying the screenings is possible with a ticket to any film screening, for a small fee. For more information visit: [ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/wydarzenia/22-mdag](http://ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/wydarzenia/22-mdag)

By purchasing a ticket, participants accept the festival rules and regulations, which are available on [mdag.pl](http://mdag.pl) and in the cinema.

**SUBTITLES**

Foreign films are screened with Polish subtitles, while Polish and non-English language films are screened with English subtitles. During screenings with audio description, we encourage you to use the Kino Dostępne app. The app is available on Google Play and Apple Store.

**FESTIVAL CENTRE**

The Festival Centre is located on the ground floor of the National Centre for Film Culture, at the cinema information desk in the foyer. Tickets can be purchased both at the box office and at the ticket machines located in the Festival Centre. Festival merchandise is also on sale at the Festival Centre. Limited availability!

**FESTIVAL CAFE**

**Przypadek**  
Cafe · Cocktail bar  
3rd floor of the National Centre for Film Culture  
**f** [kawiarniaprzypadek](https://www.facebook.com/kawiarniaprzypadek)  
**i** [kawiarnia\\_przypadek\\_lodz](https://www.instagram.com/kawiarnia_przypadek_lodz)

**SOCIAL MEDIA**

EC1

**🌐** [www.ecllodz.pl](http://www.ecllodz.pl)**f** EC1 Łódź – Miasto Kultury**i** [ecllodz](https://www.instagram.com/ecllodz)**NATIONAL CENTRE FOR FILM CULTURE****🌐** [ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/](http://ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/)**f** NCKF.Lodz**i** [narodowecentrumkulturyfilmowej](https://www.instagram.com/narodowecentrumkulturyfilmowej)**NCKF CINEMA****🌐** [ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/repertuar-kina](http://ecllodz.pl/narodowe-centrum-kultury-filmowej/repertuar-kina)**f** KinoNCKF**i** [kino.nckf](https://www.instagram.com/kino.nckf)**DAILY NEWS FROM THE FESTIVAL:****🌐** [mdag.pl](http://mdag.pl)**f** Millennium Docs Against Gravity**i** [millenniumdocsagainstgravity](https://www.instagram.com/millenniumdocsagainstgravity)**🎵** [millenniumdocsag](https://www.tiktok.com/@millenniumdocsag)**🐦** (Bluesky) [mdagfilmfestival](https://bsky.app/profile/mdagfilmfestival)**📺** Check out our YouTube channel!

**VISA** | **FIFA**  
Worldwide Partner

**Iga Świątek**  
Ambasadorka Visa

**Robert Lewandowski**  
Ambasador Visa

**PŁAĆ KARTĄ VISA  
W TELEFONIE – JESZCZE  
WYGODNIEJ I BEZPIECZNIEJ.**

Wygodniej i bezpieczniej w porównaniu z fizyczną kartą Visa. Więcej na [visa.pl](http://visa.pl)

# Festiwal jest dla wszystkich!

Jedną z najważniejszych wartości, którymi się kierujemy, jest budowanie wspólnoty, dlatego dokładamy wszelki starań, aby każda osoba czuła się mile widziana i mogła w przyjaznej atmosferze korzystać z festiwalowego programu.

Serdecznie zachęcamy do kontaktu:

SMS / tel.: +48 579 754 101

e-mail: [julia@againstgravity.pl](mailto:julia@againstgravity.pl)

Więcej informacji znajdziesz w zakładce dostępność:



Jak działamy i co udało się zrealizować?

- Wszystkie filmy z Konkursu Głównego posiadają audiodeskrypcję (AD) w aplikacji Kino Dostępne 2.0.
- Organizujemy pokazy z napisami dla osób niesłyszących i słabosłyszących (SDH).
- Pętla indukcyjna znajduje się w kasie na parterze.
- Wybrane filmy dostępne są z polską ścieżką lektorską.
- Przy opisach filmów na stronie mdag.pl znajdziesz oznaczenia treści wrażliwych.
- Istnieje możliwość skorzystania z asysty w dotarciu na seanse, także z przystanku lub parkingu. Oferujemy możliwość rezerwacji biletów i miejsc na sali, usługę early boarding dla osób z niepełnosprawnościami. Zachęcamy do kontaktu dzień przed planowanym pokazem.
- Przygotowaliśmy przewodniki po festiwalowych lokalizacjach z informacjami m.in. o dostępności architektonicznej.
- Podczas festiwalu działa bezpłatna infolinia wsparcia psychicznego Wellbee, a jej specjalistki przeprowadziły również szkolenie antydyskryminacyjne dla zespołu i osób wolontariackich.

Dziękujemy za wsparcie naszym partnerom dostępności:



wellbee

## Zadbaj o swoje zdrowie psychiczne bez wychodzenia z domu

Wellbee to polska platforma wellbeingowa, z którą kompleksowo zadbasz o swój dobrostan. Nasz zespół to **ponad 300 doświadczonych specjalistów zdrowia psychicznego**, gotowych pomóc Ci w trudnych chwilach

psychoterapia indywidualna we wszystkich nurtach

konsultacje psychiatryczne

psychoterapia młodzieży

konsultacje rodzicielskie

psychoterapia par

psychoonkologia

psychoseksuologia

psychodietetyka

coaching i mentoring

interwencja kryzysowa

wsparcie online i stacjonarnie w gabinecie



**Wsparcie Opiekuna Terapii** w dopasowaniu odpowiedniego specjalisty do Twoich potrzeb



**Możesz nam zaufać!** Tylko 8% aplikujących do Wellbee specjalistów przechodzi nasz wieloetapowy proces rekrutacyjny

[WWW.WELLBEE.PL](http://WWW.WELLBEE.PL)



## Witamy na 23. edycji Millennium Docs Against Gravity w Łodzi!

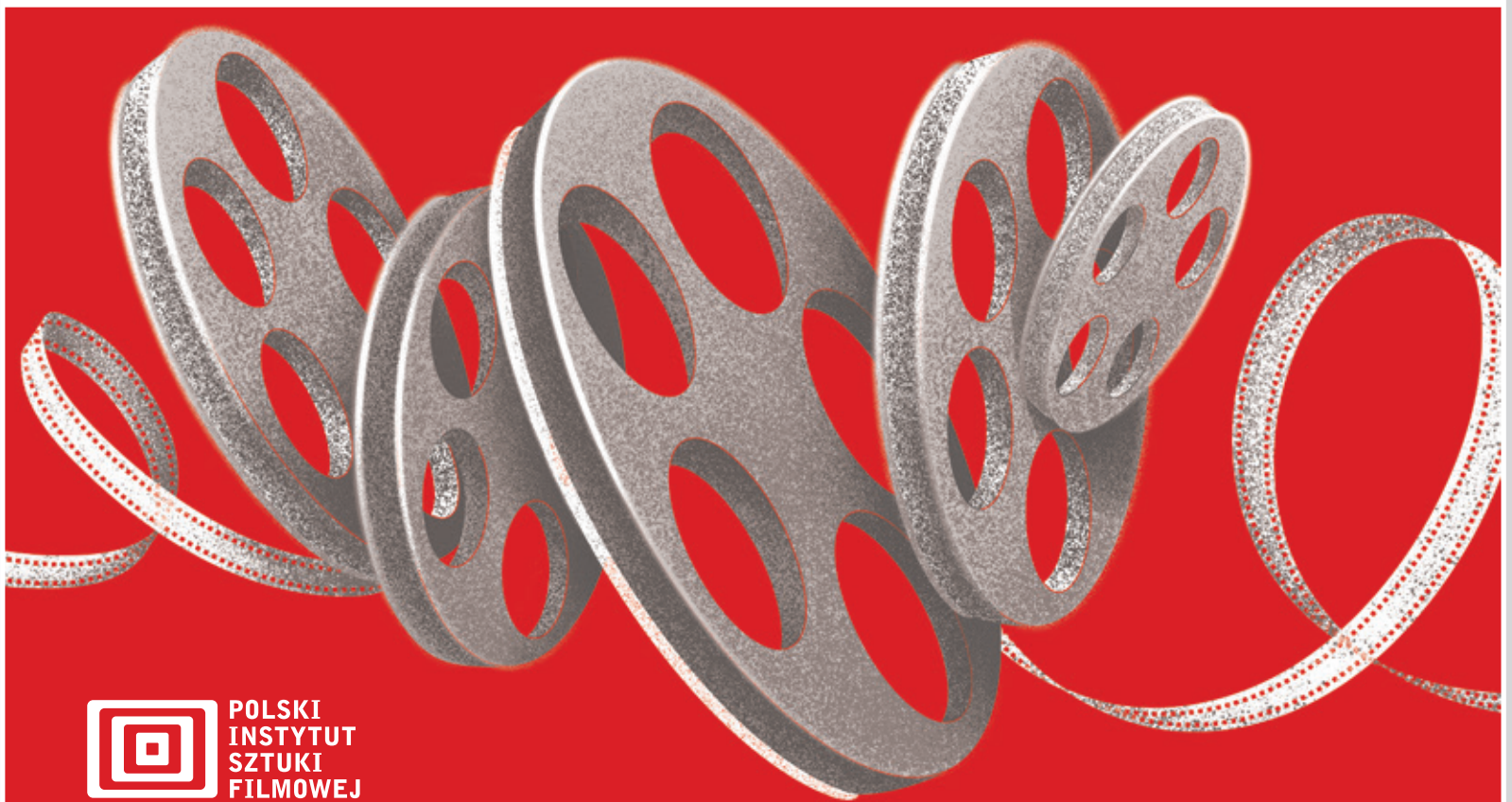
Z radością zapraszamy na 23. edycję festiwalu Millennium Docs Against Gravity, która odbędzie się w kinie Narodowego Centrum Kultury Filmowej, w wyjątkowych przestrzeniach ECI Łódź – Miasto Kultury. To jedno z najważniejszych wydarzeń na kulturalnej mapie Łodzi Miasta Filmu UNESCO i festiwal objęty honorowym patronatem Prezydenta Miasta Łodzi Hanny Zdanowskiej.

Millennium Docs Against Gravity to coś więcej niż festiwal filmowy, to spotkanie z historiami i emocjami, które pozwalają spojrzeć na świat z różnych perspektyw. To podróż przez codzienne doświadczenia i niezwykle opowieści, które zostają w pamięci i zmieniają sposób patrzenia na rzeczywistość. Tegoroczny plakat festiwalu przedstawia Sorayę Akhalaghi, afgańską artystkę i współreżyserkę

nagradzanego filmu „Lis i różowy księżyc” („A Fox Under a Pink Moon”). Jej zdjęcia i animacje powstały w oparciu o własne rysunki, a historia pełna wytrwałości i odwagi pokazuje, jak silne i inspirujące mogą być opowieści dokumentalne.

Łódzka część festiwalu to nie tylko projekcje filmowe. To także wydarzenia towarzyszące: spacery terapeutyczne, dyskusje po seansach i muzyczne spotkania, które pozwolą bliżej wejść w świat dokumentu i odkryć jego różnorodność.

Zapraszamy do ECI na spotkania z twórcami, wyjątkowe projekcje i wydarzenia, które uczynią 23. MDAG w Łodzi prawdziwym świętem kina dokumentalnego. Czekają historie, emocje i inspiracje, które zostają na długo w pamięci!



POLSKI  
INSTYTUT  
SZTUKI  
FILMOWEJ

# WSPIERAMY POLSKĄ KINEMATOGRAFIĘ

 @plsf\_pl

 @filmsfrompoland

 Polski Instytut  
Sztuki Filmowej



SEKCJA →

## Bohaterowie\_ki są wśród nas

We Can Be Heroes

Superbohaterowie i superbohaterki to nie tylko postaci z komiksów. Przekonujemy, że aby ich znaleźć, wystarczy rozejrzeć się dookoła. I przedstawiamy filmy, które są na to dowodem.

Superheroes are not only comic book characters. These films are proof that you can find them by simply looking around.



### ANDRÉ JEST IDIOTĄ

*André Is an Idiot*

USA/USA, 2025, 89 min, reż./dir.: Tony Benna

12.05 18:00 Odeon

Zaskakujący i bezwzględnie szczery film o chorobie, który okazuje się szaloną odą do życia. Dokumentalna komedia o klarowności, która pojawia się, gdy czas nagle staje się skończony. André zlekceważył kolonoskopię. Mogła uratować mu życie, ale jest już za późno. Postanawia zamienić swój ostatni rozdział w pełen humoru eksperyment. Przez całe życie był dyrektorem kreatywnym, nigdy nie wybierał konwencjonalnych dróg. Z własną śmiertelnością postanawia zmierzyć się dokładnie w taki sam sposób.

A celebration of life filled with raw honesty, surreal bursts of imagination, and brazen irreverence, the film shows us what it really means to live happily, truthfully, and hilariously.

POLECA



### BIBLIOTEKARKI

*The Librarians*

USA/USA, 2025, 92 min, reż./dir.: Kim A. Snyder

17.05 13:30 Odeon + debata

Przejmujący obraz współczesnej Ameryki, przypominającej dystopię rodem z „451 stopni Fahrenheita”. Film opowiada historię bibliotekarek z małych miasteczek USA, które w obliczu fali zakazywania książek, stają się nieoczywistymi obrończyniami demokracji. Atakowane i zastraszane, ryzykują pracę i bezpieczeństwo, by bronić wolności słowa, dostępu do wiedzy i pluralizmu myśli. Stawiają pytania o granice wolności i obywatelską odpowiedzialność.

A powerful portrait of contemporary America, evoking the dystopia of “Fahrenheit 451”. The film tells the story of librarians from small-town U.S.A. who, in the face of a wave of book bans, become unlikely defenders of democracy.

POLECAJĄ



vwellbee



### CIAŁO WOJNY

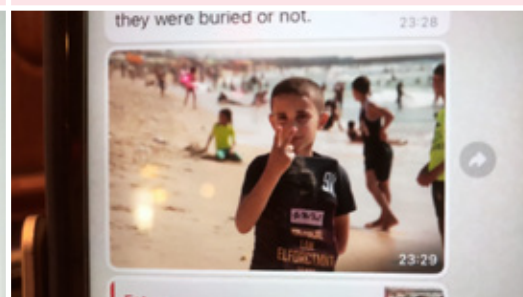
*Bodies (of War)*

Polska, Ukraina/Poland, Ukraine, 2026, 68 min, reż./dir.: Małgorzata Szumowska, Michał Englert

11.05 18:30 Urania+Luna

Trzy przeplatające się historie pokazują, w jaki sposób wojna zapisuje się w ciele, sztuce i tożsamości. W centrum rehabilitacyjnym dla weteranów wojennych młodzi ukraińscy żołnierze walczą o odzyskanie sprawności. Członkowie ukraińskiego kolektywu artystycznego Open Group mierzą się z doświadczeniem wojny poprzez swoją praktykę artystyczną. Poza Ukrainą Dana, transpłciowa tancerka i artystka, mieszka i buduje swoją przyszłość w Polsce. „Ciało wojny” ukazuje kruchość, a jednocześnie siłę ludzi, których życie zostało na nowo ukształtowane.

A visually driven documentary exploring how war inscribes itself on the body, art, and identity through three interwoven stories. The film explores war across different dimensions – the body, art, and lived experience.



### IDŹ Z DUSZĄ NA DŁONI

*Put Your Soul on Your Hand and Walk*

Francja, Palestyna, Iran/France, Palestine, Iran, 2025, 113 min, reż./dir.: Sepideh Farsi

9.05 12:15 Urania+Luna

Film, za pomocą materiału nagranych telefonem komórkowym przez bohaterkę, dokumentuje rok z życia 24-letniej fotoreporterki Fatmy Hassona w sercu piekła mieszkańców Strefy Gazy, gdzie Izrael dokonuje ludobójstwa. Obserwujemy jej zmagania o przetrwanie, ucieczki z miasta do miasta, bombardowania i relacje o popełnionych zbrodniach. Młoda Palestynka zginęła wraz z rodziną w wyniku zbombardowania jej domu przez Izraelczyków. Dzień przed śmiercią dowiedziała się, że film zostanie pokazany na festiwalu w Cannes.

An intimate window into life in Gaza amidst Israeli bombardment, captured through video calls with photojournalist Fatima Hassouna.

POLECAJĄ





## MARIINKA

*Mariinka*

Belgia, Niderlandy, Niemcy/Belgium, Netherlands, Germany, 2026, 94 min, reż./dir.: Pieter-Jan de Pue

10.05 16:30 Urania+Luna

15.05 16:15 Urania

15.05 16:15 Luna napisy SDH

„Mariinka” zaczyna się na długo przed tym, nim zaczęła się pełnowymiarowa inwazja Rosji. Na wschodzie Ukrainy śledzimy losy kilku młodych Ukraińców, których życie na zawsze zostało ukształtowane przez ponad dziesięć lat wojny w Donbasie. Jak w greckiej tragedii, dwaj bracia walczą po przeciwnych stronach frontu, a najmłodszy brat żyje z dala od wojny w Stanach Zjednoczonych. Film opowiada o przynależności, lojalności i podziałach ważniejszych niż więzy krwi.

„Mariinka” begins long before the full-scale Russian invasion. In eastern Ukraine, the film follows several young Ukrainians whose lives have been forever shaped by more than ten years of war in Donbas. Like a Greek tragedy, two brothers fight on opposite sides of the front, while their youngest sibling lives safely far from the war in the United States. The film explores belonging, loyalty, and divisions that can outweigh even the bonds of blood.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## NAJSTARSZA OSOBA NA ŚWIECIE

*The Oldest Person in the World*

USA/USA, 2025, 87 min, reż./dir.: Sam Green

16.05 11:45 Odeon

Film, powstały w ciągu dekady podróży reżysera, ukazuje najstarsze osoby na świecie. Portret długowieczności staje się refleksją nad upływem czasu, przypadkowością losu i radością życia. Kolejne spotkania spletają fascynację reżysera z osobistym doświadczeniem mijających lat. Humor łączy się w tej opowieści z odrobiną melancholii, oferując głębokie i zabawne spojrzenie na sztukę bycia żywym.

Created over a decade of the director's travels, the film portrays the world's oldest people. This portrait of longevity becomes a reflection on the passage of time, the randomness of life, and the joy of living.



## TAJEMNICZY PREZENT

*The Mystery Package*

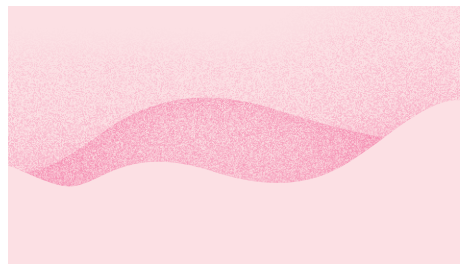
Norwegia/Norway, 2026, 80 min, reż./dir.: Silje Evensmo Jacobsen

10.05 12:45 Urania+Luna

Od ponad dwóch dekad w Boże Narodzenie do domu Sandnesów w Valldal trafia tajemnicza paczka z podpisem „z Arendal”. Nadawca pozostaje nieznanym, a wnuki Edle i Brage postanawiają rozwiązać zagadkę. Wraz z rodzicami wyruszają w detektywistyczną podróż, która odsłania poruszającą historię – pierwsza paczka pojawiła się w roku tragicznej śmierci brata Magnusa. To wzruszająca i optymistyczna opowieść o pamięci i sile rodzinnych więzi.

For over 20 years, a mysterious package from Arendal has arrived at the Sandnes family home at Christmas. With the sender still unknown, grandchildren Edle and Brage begin an investigation. The family mystery leads to a story about loss, memory, and family bonds.

POLECA wellbee



SEKCJA

## Historie intymne

*Intimate Stories*

Sekcja *Historie intymne* przygląda się wyjątkowym bohaterom\_kom kina dokumentalnego z bliska. Prezentowane w niej filmy to wyjątkowa okazja do obserwacji zmieniających się współcześnie różnorodnych form życia prywatnego.

These films allow you to look very closely at characters on the screen. Here is a unique occasion to observe the constantly evolving various forms of private life.



## DZIKIE SZALEŃSTWO

*Better Go Mad in the Wild*

Słowacja, Czechy/Slovakia, Czech Republic, 2025, 84 min, reż./dir.: Miro Remo

8.05 18:00 Urania+Luna

Franta i Ondra to bliźniacy. Spędzają dni ze swoimi kurami i krowami. Kłócą się, palą jointy, śpią pod gołym niebem i dzielą tę samą życiową filozofię. To magiczna opowieść o tym, co pozostaje, gdy to, co nas łączy, zaczyna zanikać. Franta tęskni za wolnością i zmianą, a Ondra trzyma się wypracowanej stabilizacji. Czy można spędzić życie w jednym miejscu? Czy szaleni ekscentrycy i gawędziarze poradzą sobie z nieuniknioną zmianą?

Franta and Ondra are twins. They spend their days with their chickens and cows. They argue, smoke joints, sleep under the open sky, and share their philosophy of life. It is a magical story about what remains when the bond that connects us begins to fade.



## LOVE-22-LOVE

*Love-22-Love*  
Niderlandy/Netherlands, 2025, 84 min,  
reż./dir.: Jeroen Kooijmans

9.05 18:30 Urania+Luna

Holenderski artysta Jeroen Kooijmans prowadził przez 30 lat dziennik wideo o miłości, sztuce i walce ze stanami psychicznymi. Film, poetycki i osobisty, opowiada o zmaganiach artysty i hołdzie dla żony, Elspeth Diederix. Efektem jest filmowy pamiętnik, który jest listem miłosnym pełnym niezwykłych wideo-artów.

Jeroen Kooijmans documents 30 years of love, art, and struggles with psychosis. This poetic, personal film is a tribute to his wife, Elspeth Diederix, and a cinematic diary—love letter filled with video art.



## MOJE DZIECKO

*A Child of My Own*  
Meksyk/Mexico, 2026, 96 min, reż./dir.: Maite Alberdi

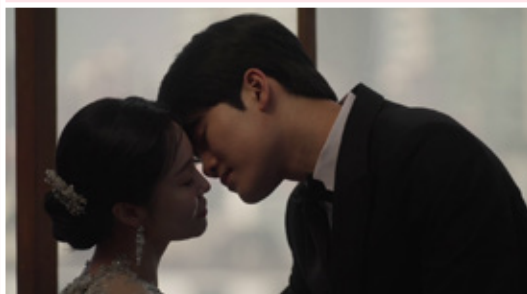
17.05 20:30 Odeon

Pragnienie macierzyństwa i presja ze strony otoczenia popychają Alejandrę do desperackiego kroku – zaczyna udawać, że jest w ciąży. Niewinne kłamstwo przeradza się w skomplikowaną mistyfikację przez wiele miesięcy podtrzymywaną przed mężem i rodziną. Z czasem wymyka się ona spod kontroli. Film jest portretem kobiety uwięzionej w sieci własnych kłamstw i opowieścią o samotności, presji społecznej i desperackiej potrzebie spełnienia marzenia o macierzyństwie.

A strong desire for motherhood and pressure from those around her lead Alejandra to pretend that she is pregnant.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## PANI Z PÓŁNOCY POZNA PANA Z POŁUDNIA

*North South Man Woman*  
Norwegia, Łotwa, Korea Płd./Norway,  
Latvia, South Korea, 2025, 93 min,  
reż./dir.: Morten Traavik, Sun Kim

14.05 18:00 Odeon + spotkanie

Charyzmatyczna biznesmenka i uciekinierka z Korei Północnej Yujin Han prowadzi w Seulu agencję matrymonialną o nazwie Lovestorya, łącząc kobiety-uchodźczynie z Korei Płn. z mężczyznami z Korei Płd. Poznajemy jej codzienność, relacje z klientami oraz napięcia wynikające z różnic kulturowych i społecznych oczekiwań na Półwyspie Koreańskim. Film staje się refleksją nad rzeczywistością współczesnej Korei Płd.

Charismatic businesswoman and North Korean defector Yujin Han runs a matchmaking agency in Seoul called Lovestorya, which connects North Korean refugee women with South Korean men. The film offering a reflection on the reality of modern South Korea.



## WYZNANIA PIEPRZYKA

*Confessions of a Mole*  
Chiny, Polska/China, Poland 2025,  
92 min, reż./dir.: Mo Tan

8.05 19:30 Odeon GALA OTWARCIA  
+ spotkanie z reżyserką i producentką  
8.05 20:00 Urania+Luna

Po siedmiu latach w Polsce reżyserka Mo Tan wraca do Chin na Nowy Rok. Rodzinne spotkanie szybko zmienia się w emocjonalną batalię: rodzice, wierząc w przepowiednię, domagają się usunięcia pieprzyka z jej twarzy. Gdy Mo zmagają się z diagnozą raka piersi i rozpadem związku, musi skonfrontować się z własną śmiertelnością i traumą pokoleniową. Dokumentalna intymność miesza się tu z tragicznym humorem w poszukiwaniu zrozumienia przeszłości i możliwości odbudowania miłości.

After years in Poland, filmmaker Mo Tan returns to China. A fortune teller's warning about a mole sparks a family feud. Amidst a cancer diagnosis and a fracturing family, this raw tragicomedy asks: can we outrun fate, or is it etched on our skin?



## YO (MIŁOŚĆ JEST ZBUNTOWANYM PTAKIEM)

*Yo (Love Is a Rebellious Bird)*  
USA/USA, 2026, 78 min,  
reż./dir.: Anna Fitch, Banker White

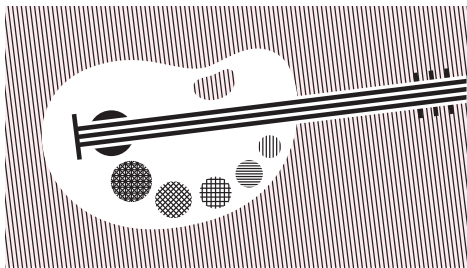
17.05 18:45 Odeon

Po stracie przyjaciółki Anna przez dziesięć lat buduje w skali 1:3 jej dom dla marionetki noszącej to samo imię. Film spleta intymną rzeczywistość ostatniego roku życia Yo z twórczą reinterpretacją jej dramatycznych doświadczeń. Yo żyła wbrew społecznym oczekiwaniom, a Anna poprzez sztukę podtrzymuje ich więź. To opowieść o pamięci, żałobie i miłości, która przekracza granice czasu.

After losing her friend Yo, Anna devotes ten years to building a 1:3 scale model of her house for a marionette that shares her name. The film weaves together the intimate reality of Yo's final year with a creative reinterpretation of her life experiences.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



SEKCJA →

## Muza i wena

Muse and Inspiration

partner: Puro



W tej sekcji przedstawiamy najciekawsze dzieła prezentujące zarówno twórców świata popkultury, jak i artystów awangardowych. Jak co roku szczególną uwagę poświęcamy muzyce, ale nie brakuje tu także filmów przyglądających się postaciom ze świata literatury, filmu, fotografii, architektury i sztuki.

We present you the most interesting documentaries about artists – be it popculture or avant-garde. Traditionally we pay special attention to music, but also to filmmakers, writers, photographers, architects and artists.



### BROKEN ENGLISH

*Broken English*

Wlk. Brytania/UK, 2025, 96 min,  
reż./dir.: Jane Pollard, Iain Forsyth

9.05 17:45 Odeon  
17.05 18:15 Urania+Luna

Ministerstwo Niezapominania pod kierownictwem Tildy Swinton prowadzi pierwszą sprawę: Marianne Faithfull. Artystka była nie tylko żoną Rolling Stonesów – była twarzą i głosem pokolenia '68. Oczerniana przez media, niedoceniana przez branżę muzyczną, przeżyła atak serca i uzależnienie od narkotyków. Mimo trudności wydała 35 płyt, ciągle wymyślając sobie na nowo. Forma filmu, podobnie jak życiorys bohaterki, wybija się ponad przeciętność.

“Broken English” is a bold documentary portrait of the inimitable singer, songwriter and icon Marianne Faithfull. The film is an intimate exploration of a fractured yet unbreakable life shaped by fame, creativity and relentless public scrutiny.

POLECA **zwierciadło**



## WHERE THE CITY LIVES

Design. Art. Local contexts.  
Stay close to what matters.

Warszawa · Poznań · Wrocław  
Gdańsk · Kraków · Łódź  
Budapest & Prague – soon

[purohotels.com](http://purohotels.com)



## MOI THEMERSONOWIE

*My Themersons*

Polska/Poland, 2026, 80 min,  
reż./dir.: Marcin Borhardt

12.05 20:00 Odeon

Rok 1939. Warszawa. Sześciolatnia Jasia żyje światem książeczek cioci Franciszki i wujka Stefana Themersonów i marzy o przyszłości w Paryżu. Jej dzieciństwo przerywają wydarzenia, które rozsadzają porządek świata. Film ukazuje wojnę jako doświadczenie rozpadu – pęknięcie języka, sensu i rzeczywistości. Z perspektywy dziecka oraz dwójga artystów przedstawia niewinność, miłość i twórczość jako formy oporu wobec przemocy oraz przestrzeń ocalenia człowieczeństwa.

Built from archival materials, this essay film reflects on war, language and love through the perspective of a child and two artists for whom creation becomes a strategy of survival.

POLECA **zwierciadło**



## SUN RA: WIZJA STAJE SIĘ DŹWIĘKIEM

*Sun Ra: Do the Impossible*

USA/USA, 2025, 85 min, reż./dir.: Christine Turner

10.05 16:15 Odeon

Awangardowy pionier jazzu Sun Ra łączył swing, bebop i free jazz, poszerzając granice muzyki, wraz ze swoim kolektywem Arkestra, produkując ponad 200 płyt. W młodości przeżył objawienie, twierdząc, że został przeniesiony na Saturna i powołany do poświęcenia się muzyce. Stworzył afrofuturizm, przekształcając starożytne egipskie i międzygwiazdne metafory w muzyczną i duchową wizję, która inspiruje kolejne pokolenia.

Sun Ra, a jazz pioneer, combined swing, bebop, and free jazz to create an avant-garde sound with his collective, Arkestra. He developed Afrofuturism, transforming ancient and interstellar metaphors into a musical vision that continues to inspire generations.



## WE WANT THE FUNK

*We Want the Funk*

Hiszpania, Wlk. Brytania, USA, Curaçao/  
Spain, UK, USA, Curaçao, 2025, 85 min,  
reż./dir.: Stanley Nelson, Nicole London

16.05 18:30 Odeon

Film zgłębia naturę funku – muzyki rytmu, energii i wyrażania tożsamości Afroamerykanów końca lat 60. XX wieku. Pokazuje olśniewające występy Jamesa Browna, Sly & the Family Stone, Parliament Funkadelic, Fela Kutiego i innych, a także wywiady z Questlove, Prince Paulem i Davidem Byrne. Bada funk w kontekście historii, socjologii, polityki, religii, geografii i teorii muzyki, pokazując jego znaczenie oraz wpływ na kolejne pokolenia.

Delving deeper into the nature of funk – a music of rhythm, energy, and the assertion of African American identity in the late 1960s – the film showcases dazzling performances by James Brown, Sly & the Family Stone, Parliament Funkadelic, Fela Kuti, and others.



## WIEDŹMY

*Hex*

Norwegia/Norway, 2026, 92 min,  
reż./dir.: Maja Holand

10.05 20:15 Urania+Luna

Trzy młode Norweżki zakładają blackmetalowy zespół Witch Club Satan. Zanim się obejrzą, zaczynają grać na największych międzynarodowych festiwalach. Figura czarownicy – symbol przemocy i kontroli nad kobiecym ciałem splota osobiste doświadczenia z pamięcią zbiorową, tworząc transową opowieść o wstydzie, oporze i emancypacji. Narrację filmu budują rytuały, gesty, głos i cielesna obecność bohaterki. Film łączy sztuki wizualne, choreografię i pracę z głosem.

A hybrid essay film combining documentary cinema, performance, and a feminist manifesto. The figure of the witch becomes the point of departure for a story about control over the female body, shame, anger, and the reclaiming of agency through ritual and performance.



SEKCJA

## W imię ojca i syna

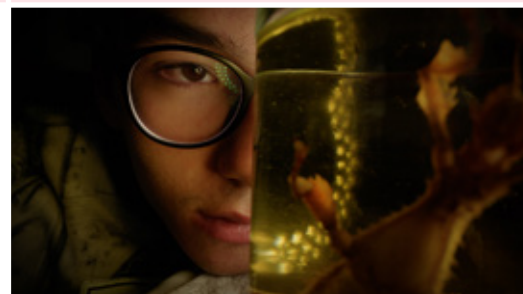
*In the Name of the Father and the Son*

partner: Fathers.pl



Stereotypy dotyczące męskości przez lata sprawiły, że relacje ojców z synami często przepiętne były dystansem. Czy może być inaczej? Reżyserzy filmów sekcji *W imię ojca i syna* próbują odpowiedzieć na to pytanie, eksplorując intymność i przyglądając się relacjom rodzinnym z wrażliwością i odwagą.

For years, stereotypes surrounding masculinity have often filled father-son relationships with distance. Could it be otherwise? The directors featured in the section *In the Name of the Father and the Son* attempt to answer this question, exploring intimacy and examining family relationships with sensitivity and courage.



## BUGBOY

*Bugboy*

Grecja, Francja/Greece, France, 2026,  
88 min, reż./dir.: Lucas Paleocrassas

14.05 18:15 Urania

14.05 18:15 Luna napisy SDH

Yorgos – nieśmiały nastolatek z wadą wzroku – po rozwodzie rodziców ma problemy z nawiązywaniem kontaktów. Więź ze świerszczem o imieniu Isabella staje się katalizatorem przemiany i samopoznania. Jego pasja do owadów to lekcja o zaufaniu, przyjaźni i dorastaniu. Film łączy realizm z metaforycznym tonem baśni, mieszając realistyczne i poetyckie obrazy.

Yorgos, a shy teenager with a vision impairment, finds courage and self-discovery through his bond with a cricket named Isabella. The film blends realism with a metaphorical fairy-tale tone, exploring lessons of friendship, trust, and growing up.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## BEZ KOŃCA *Closure*

Polska, Francja/Poland, France 2026, 108 min, reż./dir.: Michał Marczak

12.05 11:00 Odeon **napisy SDH** + dyskusja  
17.05 16:00 Odeon + spotkanie



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH

Daniel nie słyszał, jak jego syn Krzysiek wychodzi z domu i idzie na most nad Wisłą – tam widziano go po raz ostatni. Kamera uchwyciła go, a potem zniknął: albo skoczył do rzeki, albo zszedł z mostu. Odtąd Daniel i jego żona żyją w zawieszaniu między nadzieją a strachem. Ojciec nie potrafi czekać na przętom w śledztwie, buduje łódź wyposażoną w kamery, drony i samodzielnie bada rzekę. Samotne godziny na łodzi stają się dla niego szansą na rozliczenie z dotychczasowym życiem.

Daniel did not hear his son Krzysiek leaving the house and heading to the bridge over the Vistula, where he was last seen. A camera captured him – and then he disappeared: either he jumped into the river or walked off the bridge.

POLECAJĄ



## RUNA SIMI

*Runa Simi*  
Peru/Peru, 2025, 86 min, reż./dir.: Augusto Zagarra

16.05 15:30 Urania+Luna

W sercu Andów Fernando Valenci, dubbingowiec i aktywista, wraz z ośmioletnim synem Dylanem tworzą wersję „Króla Lwa” w języku quechua (*Runa Simi*). Kręcony przez dziewięć lat film pokazuje język jako żywą tkankę kultury, tożsamości i pamięci społecznej. Stawia pytania o rolę tradycji w globalnym świecie i pokazuje, jak jedno rodzinne przedsięwzięcie może inspirować całe społeczeństwo.

In the heart of the Andes, Fernando Valenci, a voice actor and activist, together with his eight-year-old son Dylan, dubs “The Lion King” into Quechua (*Runa Simi*). Filmed over nine years, the documentary shows language as a living thread of culture.

POLECAJĄ



## KANDYDACI ŚMIERCI

*Candidates of Death*  
Polska/Poland 2026, 95 min, reż./dir.: Maciej Cuske

16.05 16:00 Odeon + spotkanie z reżyserem  
17.05 16:15 Urania+Luna

Trzech chłopaków wraz z tatą jednego z nich od ponad 15 lat co roku wyjeżdża wspólnie na wakacje, by nakręcić kolejny horror w niezwykłych plenerach i tajemniczych miejscach Polski. Nie przypuszczali, że rozpoczęta kiedyś fascynująca przygoda stanie się nieodłączną częścią ich życia. Pomiędzy zabawą w kino, wieczornym ogniskiem i nocą w namiocie, rozprawiają o życiu, o swoich miłościach, rozczarowaniach, porażkach i sukcesach, zastanawiając się, czy ich przyjaźń przetrwa do końca świata.

The decade-long process of creating an amateur horror film under the mysterious title *Candidates of Death* by a group of friends becomes the starting point for discreet observation of their growing up.

POLECAJĄ **zwierciadło** wellbee



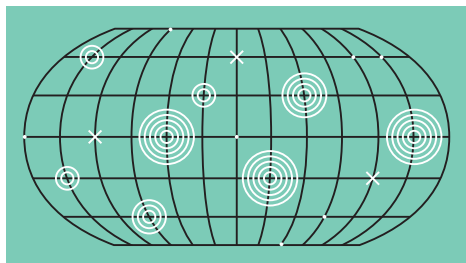
## WYZNANIA SZWEDZKIEGO MĘŻCZYZNY

*Confessions of a Swedish Man*  
Szwecja, Dania, Norwegia/Sweden, Denmark, Norway, 2025, 96 min, reż./dir.: Hampus Linder

11.05 20:15 Urania+Luna

Szwedzki samodzielny ojciec i feminista wyrusza na konserwatywny męski zjazd w Danii, próbując zrozumieć gniew jego uczestników. Jego podróż przeradza się sześćioletnie zanurzenie się w „manosferze” – internetowej przestrzeni pełnej ultramęskich narracji, mizoginii i poczucia krzywdy. Film ukazuje, jak takie wspólnoty pogłębiają frustrację i agresję wobec kobiet oraz zmieniających się ról płciowych, stawiając pytanie o kondycję mężczyzny i człowieka w obliczu współczesnego społeczeństwa.

A Swedish father and self-proclaimed feminist travels to a conservative men’s retreat, which leads him to immerse himself in the “manosphere.” The film explores anger, frustration, and misogyny online. What happens to a man when the concept of masculinity is challenged?



SEKCJA →

## Miejsca

Places

Filmy prezentowane w sekcji *Miejsca* pozwalają wyruszyć w daleką wyprawę, żeby odkryć różne zakątki naszej planety. Pokazują przy tym najważniejsze zjawiska, które kształtują życie ich mieszkańców.

Films presented in the *Places* section invite audiences on a journey to distant corners of our planet. At the same time, they highlight the key forces and phenomena that shape the lives of the people who live there.



### O CZASIE I WODZIE

*Time and Water*

Islandia, USA/Iceland, USA, 2026, 93 min, reż./dir.: Sara Dosa

10.05 20:30 Odeon

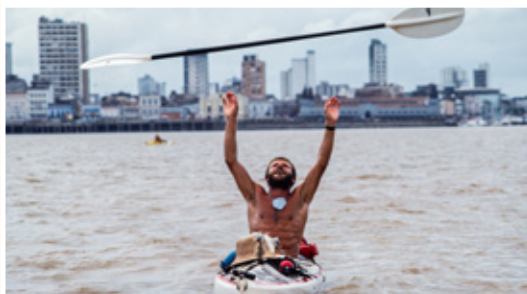
17.05 11:30 Odeon

Poetycka opowieść o pamięci, przemijaniu i utracie tego, co wydaje się niezniszczalne. Gdy lodowce Islandii topnieją, a dziadkowie odchodzą, islandzki pisarz Andri Snær Magnason przekształca rodzinne zdjęcia, nagrania, mity i pieśni w kapsułę czasu, zachowując wspomnienia, rodzinę i historię. Film łączy osobistą stratę z uniwersalnym pytaniem o przemijanie i zachowywanie pamięci.

As Iceland's glaciers melt and beloved grandparents pass away, Andri Snær Magnason transforms family photos, recordings, myths, and songs into a time capsule, preserving memories, family, and history. A poetic tale of memory, impermanence, and the loss of what seems indestructible.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



### NURT

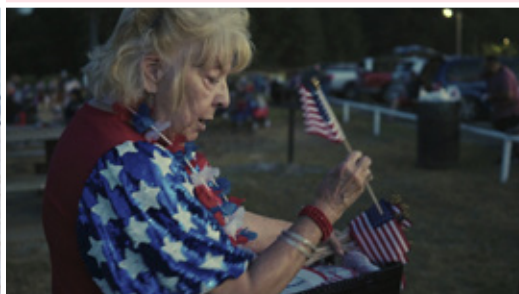
*The Current*

Polska, 2026, 83 min, reż./dir.: Rafał Skalski

15.05 18:15 Urania+Luna

W 1985 roku jedenaścioro trzydziestolatków podejmuje pierwszą próbę splotnięcia Amazonką – od źródeł w Andach po Atlantyck. Wyprawa miała być ostatnią przygodą przed dorosłym życiem, staje się jednak doświadczeniem, które ich naznacza. „Nurt”, opowiadany z perspektywy lekarki Kate Durrant – jedynej kobiety w zespole – odśladania narastające konflikty, walkę o przywództwo i psychologiczną presję, silniejszą niż sama walka z naturą. Po czterech dekadach bohaterowie wracają do wydarzeń, mierząc się z ich długotrwałymi konsekwencjami.

41 years ago, eleven adventurers attempted descent of the Amazon River, from its source to its mouth. Only four reached the end. Told through Kate, the expedition's only woman, *The Current* reveals a psychological struggle in a male-dominated group.



### POD OSŁONĄ LASU

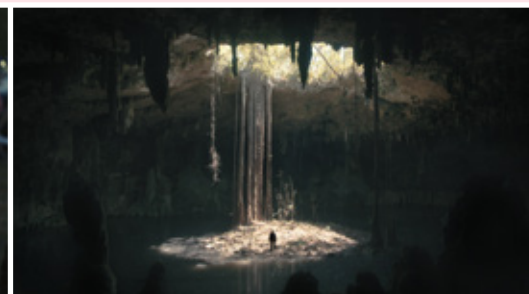
*Life Beyond the Pine Curtain – America the Invisible*

Włochy/Italy, 2025, 77 min, reż./dir.: Giovanni Troilo

12.05 20:30 Urania+Luna

Portret współczesnych Stanów Zjednoczonych pokazany bez stereotypów, osadzony w sosnowych lasach i małych miasteczkach wschodniego Teksasu. Film śledzi losy czterech mieszkańców regionu, ukazując ich codzienne zmagania, relacje społeczne i niezwykłą wytrwałość. Narratorem jest pisarz Joe R. Lansdale, który wnosi historyczno-kulturową perspektywę, tworząc poruszającą mapę „ukrytej” Ameryki.

A portrait of contemporary America shown beyond stereotypes, set in the pine forests and small towns of East Texas. The film follows four local residents, revealing their daily struggles, social relationships, and strength of endurance.



### POD ZIEMIĄ

*Underland*

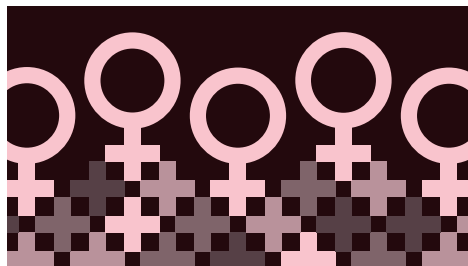
USA, Wlk. Brytania/USA, UK, 2025, 79 min, reż./dir.: Rob Petit

9.05 20:30 Urania+Luna

14.05 16:15 Odeon

Pod ziemią kryje się więcej historii, niż mogłyby pomieścić najwyższe wieżowce. Film zaprasza w podróż w głąb planety, gdzie czas liczony jest w eonach. Opowieść splota losy trzech odkrywców: archeolożki badającej cenoty, geografa eksplorującego zapomniane podziemia oraz fizyczki poszukującej śladów ciemnej materii. To refleksja nad pochodzeniem i przyszłością naszego gatunku.

The film invites audiences to descend into the planet's depths, where time is measured in eons. The narrative weaves together the paths of three explorers: an archaeologist studying cenotes, a geographer exploring forgotten underground spaces, and a physicist searching for traces of dark matter.



SEKCJA →

## Kobiety zmieniają świat

*Women Change the World*

partner: Amnesty International Polska



Walczą o sprawiedliwość i równość, korzystając z różnych metod. Urodziły się w różnym okresie w historii, w różnych krajach i pochodzą z różnych środowisk. Bohaterki, które zostają przedstawione w filmach tej sekcji, mają jednak jedną cechę wspólną – zmieniają zarówno swoje małe, osobiste mikrokosmosy, jak i zabierają głos publicznie, wpływając na geopolityczny porządek świata.

They fight for justice and equality using different methods. They were born in different historical periods, in different countries, and come from diverse backgrounds. Yet the protagonists portrayed in the films in this section share one thing in common: they transform both their intimate, personal microcosms and raise their voices publicly, influencing the geopolitical order of the world.



### CÓRKI GÓRY

*To Hold a Mountain*

Serbia, Francja, Czarnogóra, Słowenia, Chorwacja/Serbia, France, Montenegro, Slovenia, Croatia, 2026, 105 min, reż./dir.: Biljana Tutorov, Petar Glomazić



AUDIODESKRYPCJA I NAPISY DLA NIESŁYSZĄCYCH

16.05 13:45 Odeon

W górach Sinjajevina w Czarnogórze Gara i jej trzynastoletnia córka Nada co roku wracają na rodzinne pastwiska, żyjąc w bliskości z naturą i tradycją. Ich świat zostaje zagrożony, gdy rząd ogłasza plany budowy poligonu wojskowego. Gara staje na czele lokalnego oporu, a dorastająca Nada mierzy się z doświadczeniem utraty i pytaniami o przemoc wobec ziemi. Film łączy refleksję ekologiczną z intymnym portretem relacji matki i córki.

On the Sinjajevina plateau, Gara and her daughter Nada live in rhythm with nature, sustaining a pastoral tradition. When the government plans to establish a military training ground there, the women face the threat of losing their land. It is an intimate story of resistance, connection, and female strength.



### LIS I RÓŻOWY KSIĘŻYC

*A Fox Under a Pink Moon*

Iran, Dania/Iran, Denmark, 2025, 77 min, reż./dir.: Mehrdad Oskouei, Soraya Akhalaghi



AUDIODESKRYPCJA I NAPISY DLA NIESŁYSZĄCYCH

9.05 16:00 Odeon

15.05 16:00 Odeon

16-letnia artystka Soraya Akhalaghi, tworząca intrygujące i porywające rysunki i rzeźby, przez pięć lat nagrywała telefonem film, rejestrując kluczowe momenty życia i próbę ucieczki z Iranu. Twórczość plastyczna i osobiste archiwum budują poetycką narrację, łącząc fantazję z rzeczywistością. Reżyser oddaje bohaterce głos, czyniąc ją narratorką własnej historii o migracji, tożsamości i sztuce jako formie przetrwania.

16-year-old artist Soraya Akhalaghi spent five years filming her life with a mobile phone, capturing key moments and her attempt to flee Iran. Her visual art and personal archive create a poetic narrative, blending fantasy with reality.

POLECAJĄ **zwierciadło**



### MAM RZEKĘ WE KRWI

*I Follow Rivers*

Norwegia/Norway, 2026, 93 min, reż./dir.: Barbora Hollan

14.05 16:00 Urania+Luna

16.05 12:00 Urania+Luna

Mariann Sæther, światowej klasy kajakarka ekstremalna i matka dwójki dzieci, podejmuje największe wyzwanie swojej kariery – pokonanie niebezpiecznego wodospadu Aldeyjarfoss na Islandii. Film pokazuje związek między ambicją a odpowiedzialnością oraz balans między pasją a dążeniem do mistrzostwa a troską o rodzinę. Surowe krajobrazy Islandii stają się świadkiem ludzkiej determinacji i odwagi.

Mariann Sæther, a world-class extreme kayaker and mother of two, takes on the greatest challenge of her career – navigating the treacherous Aldeyjarfoss waterfall in Iceland. The film explores the tension between ambition and responsibility.



### UCISZONE

*Silenced*

Australia/Australia, 2026, 92 min, reż./dir.: Selina Miles

13.05 20:30 Urania+Luna

Prawniczka zajmująca się prawami człowieka, Jennifer Robinson, zabiera nas do sal sądowych, żeby pokazać walkę z wykorzystywaniem pozwów o zniesławienie. Po tym, jak ruch #MeToo przełamał kulturowe milczenie wokół przemocy ze względu na płeć, osoby jej doznające szybko zaczęły mierzyć się z nową formą zastraszania – pozwami o zniesławienie. Poznajemy m.in. historię Brittany Higgins – byłej pracownicy australijskiego parlamentu; Cataliny Ruiz-Navarro – latynoamerykańskiej dziennikarki; oraz Amber Heard – hollywoodzkiej aktorki, która znalazła się w centrum jednego z najgłośniejszych procesów o zniesławienie ostatnich lat.

International human rights lawyer Jennifer Robinson takes audiences inside the courtroom and behind the global headlines, to fight against the weaponisation of defamation laws by alleged perpetrators to silence survivors and journalists.

POLECA **MINT**



## WSPINACZKA

*Girl Climber*

Austria, Stany Zjednoczone /Austria, USA,  
2025, 83 min, reż./dir.: Jon Glassberg

10.05 18:30 Urania+Luna

13.05 16:00 Odeon

Pięciokrotna mistrzyni USA Emily Harrington jako pierwsza kobieta na świecie wspięła się w mniej niż 24 godziny na El Capitan w Yosemite – kultowy cel wspinaczy, osiągnięty do tej pory wyłącznie przez mężczyzn, którego zdobycie zwyczajowo zajmuje 2–3 dni. Film, oparty na zjawiskowych obrazach kalifornijskiej formacji skalnej, opowiada o fenomenie wspinaczki, wytrwałości w przełamywaniu własnych granic i barier, a także determinacji w walce z własnymi ograniczeniami i presją czasu.

Five-time U.S. champion Emily Harrington became the first woman in the world to ascend El Capitan in Yosemite in under 24 hours – a cult goal for climbers that until now had been achieved exclusively by men and typically takes 2–3 days to complete.



## YANUNI

*Yanuni*

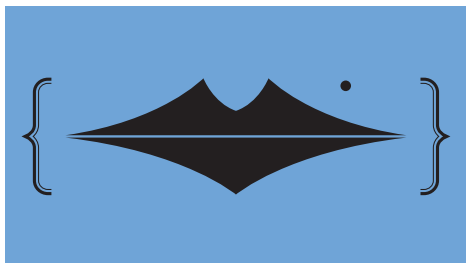
Austria, Brazylia, USA, Kanada, Niemcy/  
Austria, Brasil, USA, Canada, Germany,  
2025, 112 min, reż./dir.: Richard Ladkani

17.05 20:15 Urania+Luna

Juma Xipaia, przywódczyni plemienia Xipaya, zostaje pierwszą Sekretarz ds. Praw Ludności Rdzennej w Brazylii. Walcząc o prawa swojego ludu i ochronę amazońskich lasów, przetrwała sześć prób zamachu na swoje życie, stawiając czoła nielegalnemu wydobyciu złota oraz korporacjom. Film pokazuje także jej relację z mężem, ryzykowne misje agencji ochrony środowiska i trudne decyzje związane z ciążą. To poruszający apel o ochronę planety i praw rdzennej ludności.

Juma Xipaia, a leader of the indigenous people of the Amazon, fights for the rights of her community and the protection of the rainforest. After surviving six assassination attempts, she faces illegal gold mining and corporate threats.





SEKCJA →

## Fetysze i kultura

Fetish and Culture

Sekcja *Fetysze i kultura* to zbiór filmów, które poprzez przedstawienie szczególnych – często niecodziennych i budzących emocje – zjawisk życia społecznego, obrazują dzisiejszą rzeczywistość. Co fetysze mówią o współczesnej kulturze?

These films reveal specific – sometimes eccentric – social life phenomena which can cause quite unusual, presenting as a result modern-day life.



### CO UKRYWA ELON MUSK?

*Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment*  
Niemcy/Germany, 2025, 90 min,  
reż./dir.: Andreas Pichler

9.05 14:30 Urania+Luna  
12.05 16:15 Urania+Luna

Rok 2014. Elon Musk ujawnia przed publicznością swoje plany dotyczący samochodu autonomicznego. Konsumenty nie wiedzą, że funkcja „autopilota” Tesli jest daleka od gotowości, a nowi właściciele są wykorzystywani do jej testowania i udoskonalania. Śmiertelny wypadek na Florydzie zapoczątkował długotrwały proces sądowy, mający na celu pociągnięcie Tesli do odpowiedzialności. I nie był to jedyny taki incydent.

It is 2014. Elon Musk unveils his plans for a self-driving car to the public. Consumers are unaware that Tesla's "autopilot" feature is far from being ready for autonomous driving, and that new owners are being used to test and refine the system.



### FREAK SHOW

*Freak Show*  
Polska/Poland 2026, 75 min,  
reż./dir.: Łukasz Ronduda, Filip Pawlak

16.05 20:30 Odeon + spotkanie z reżyserami

Co się dzieje, gdy „dziwolągi” przejmują scenę? Grupa młodych artystów z niepełnosprawnościami, zaproszona przez Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie, tworzy prowokacyjny „freak show” na otwarcie nowej siedziby muzeum. Ich autorska reinterpretacja pokazu dziwolągów ma podważyć społeczne normy i estetyczne kanony oraz skonfrontować widzów z lękiem i stygmatyzacją. Premiera w Halloween staje się manifestem wspólnoty i redefinicji niepełnosprawności jako siły.

A cinematic tale about a group of diverse young artists with disabilities who challenge expectations and aesthetics – reality blends with art, fiction, and provocation, leading to a surprising finale.



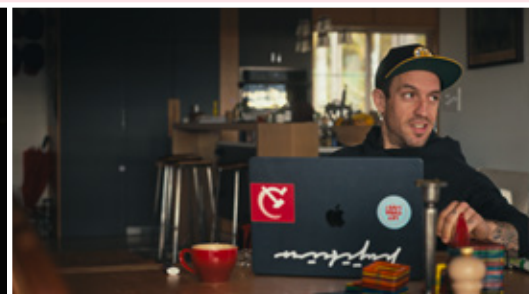
### MOLLY KONTRA ALGORYTMY

*Molly vs the Machines*  
Wlk. Brytania/UK, 2026, 83 min, reż./dir.: Marc Silver

10.05 14:30 Urania+Luna

Molly Russell miała dostęp do tysięcy szkodliwych postów na Instagramie i Pinterście. Film odtwarza śledztwo, podczas którego jej ojciec odkrywa, że algorytmy podsuwały jej córce samobójcze treści, co doprowadziło do tragedii, kiedy miała zaledwie 14 lat. Ojciec twierdzi, że życie przed śmiercią Molly było zupełnie normalne. Po jej śmierci stał się wiodącym działaczem na rzecz lepszej ochrony dzieci w Internecie. Ostatnią wiadomością Molly do przyjaciółki Nieve były dwa śmiejące się emotikony.

Before she took her own life at the age of 14, Molly Russell had access to thousands of harmful posts on Instagram and Pinterest. The film reconstructs the investigation during which her father discovers that algorithms were recommending suicidal content to his daughter.



### PIENIĄDZE TO WSZYSTKO

*All About the Money*  
Irlandia, Dania/Ireland, Denmark, 2026,  
95 min, reż./dir.: Sinéad O'Shea

9.05 20:00 Odeon

James Cox Chambers Jr., znany jako Fergie, wycofuje się z rodzinnej korporacji z 250 mln dolarów i wykorzystuje je na cele społeczne – komuny, wsparcie protestów w sprawie Palestyny i sponsorowanie drużyny piłkarskiej. Film pokazuje, jak bogactwo kształtuje jego decyzje, wpływa na władzę i otoczenie oraz pozwala realizować marzenie o nowym porządku świata.

Fergie Chambers, one of the richest people in the world, allocates \$250 million to social causes. The film explores how his wealth shapes his decisions, influences power and surroundings, and enables him to pursue the dream of creating a different world.

PIĄTEK FRIDAY  
8.05

SOBOTA SATURDAY  
9.05

NIEDZIELA SUNDAY  
10.05

PONIEDZIAŁEK MONDAY  
11.05

WTOREK TUESDAY  
12.05

18

PLAN PROJEKCJI SCREENING SCHEDULE

	<p><b>11:45 Odeon</b> → 24</p> <p><b>Pieśni lasu</b> <i>Whispers in the Woods</i> 94'</p>	<p><b>11:30 Odeon</b> → 23</p> <p><b>Był sobie śnieg</b> <i>Melt</i> 128'</p>		<p><b>11:00 Odeon</b> → 13</p> <p><b>Bez końca</b> <i>Closure</i> 108' napisy SDH + dyskusja</p>
	<p><b>12:15 Urania+Luna</b> → 8</p> <p><b>Idź z duszą na dłoni</b> <i>Put Your Soul on Your Hand and Walk</i> 113'</p>	<p><b>12:45 Urania+Luna</b> → 9</p> <p><b>Tajemniczy prezent</b> <i>The Mystery Package</i> 80'</p>		
	<p><b>13:45 Odeon</b> → 21</p> <p><b>Sny o słoniach</b> <i>Ghost Elephants</i> 99'</p>	<p><b>14:00 Odeon</b> → 23</p> <p><b>Niedźwiedzica</b> <i>Frost Without Snow and Ice</i> 96'</p>		
<p><b>14:45 Odeon</b> → 21</p> <p><b>Sny o słoniach</b> <i>Ghost Elephants</i> 99'</p>	<p><b>14:30 Urania+Luna</b> → 17</p> <p><b>Co ukrywa Elon Musk?</b> <i>Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment</i> 90'</p>	<p><b>14:30 Urania+Luna</b> → s. 17</p> <p><b>Molly kontra algorytmy</b> <i>Molly vs the Machines</i> 83'</p>		
<p><b>16:00 Urania+Luna</b> → 24</p> <p><b>Pieśni lasu</b> <i>Whispers in the Woods</i> 94'</p>	<p><b>16:00 Odeon</b> → 15</p> <p><b>Lis i różowy księżyc</b> <i>A Fox Under a Pink Moon</i> 77'</p>	<p><b>16:15 Odeon</b> → 12</p> <p><b>Sun Ra. Wizja staje się dźwiękiem</b> <i>Sun Ra: Do The Impossible</i> 85'</p>	<p><b>15:45 Odeon</b> → 24</p> <p><b>Wszystko, co się świeci</b> <i>A Life Illuminated</i> 90'</p>	<p><b>16:00 Odeon</b> → 23</p> <p><b>Niedźwiedzica</b> <i>Frost Without Snow and Ice</i> 96'</p>
<p><b>17:00 Odeon</b> → 21</p> <p><b>Orwell: 2 + 2 = 5</b> <i>Orwell: 2 + 2 = 5</i> 119'</p>	<p><b>16:30 Urania+Luna</b> → 24</p> <p><b>Wszystko, co się świeci</b> <i>A Life Illuminated</i> 90'</p>	<p><b>16:30 Urania+Luna</b> → 9</p> <p><b>Mariinka</b> <i>Mariinka</i> 94'</p>	<p><b>16:00 Urania+Luna</b> → 21</p> <p><b>Orwell: 2 + 2 = 5</b> <i>Orwell: 2 + 2 = 5</i> 119'</p>	<p><b>16:15 Urania+Luna</b> → 17</p> <p><b>Co ukrywa Elon Musk?</b> <i>Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment</i> 90'</p>
<p><b>18:00 Urania+Luna</b> → 9</p> <p><b>Dziki szaleństwo</b> <i>Better Go Mad In the Wild</i> 84'</p>	<p><b>17:45 Odeon</b> → 11</p> <p><b>Broken English</b> <i>Broken English</i> 96'</p>	<p><b>18:15 Odeon</b> → 21</p> <p><b>Sny o słoniach</b> <i>Ghost Elephants</i> 99'</p>	<p><b>17:45 Odeon</b> → 25</p> <p><b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 1</b> <i>Short Competition. BLOCK 1</i> 78' + spotkanie z reżyserami</p>	<p><b>18:00 Odeon</b> → 8</p> <p><b>André jest idiotą</b> <i>André Is an Idiot</i> 89'</p>
<p><b>19:30 Odeon</b> → 10</p> <p><b>Wyznania pieprzyka</b> <i>Confessions of a Mole</i> 92' + spotkanie z reżyserką i producentką Gala Otwarcia</p>	<p><b>18:30 Urania+Luna</b> → 10</p> <p><b>Love-22-Love</b> <i>Love-22-Love</i> 84'</p>	<p><b>18:30 Urania+Luna</b> → 16</p> <p><b>Wspinaczka</b> <i>Girl Climber</i> 82'</p>	<p><b>18:30 Urania+Luna</b> → 8</p> <p><b>Ciało wojny</b> <i>Bodies (of War)</i> 68'</p>	<p><b>18:15 Urania+Luna</b> → 26</p> <p><b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 2</b> <i>Short Competition. BLOCK 2</i> 105'</p>
<p><b>20:00 Urania+Luna</b> → 10</p> <p><b>Wyznania pieprzyka</b> <i>Confessions of a Mole</i> 92'</p>	<p><b>20:00 Odeon</b> → 17</p> <p><b>Pieniądze to wszystko</b> <i>All About the Money</i> 95'</p>	<p><b>20:15 Urania+Luna</b> → 12</p> <p><b>Wiedźmy</b> <i>Hex</i> 92'</p>	<p><b>20:00 Odeon</b> → 23</p> <p><b>Kłopotliwy niedźwiedź</b> <i>Nuisance Bear</i> 87' + spotkanie z reżyserem i reżyserką</p>	<p><b>20:00 Odeon</b> → 12</p> <p><b>Moi Themersonowie</b> <i>My Themersons</i> 80' + spotkanie z reżyserem</p>
	<p><b>20:30 Urania+Luna</b> → 14</p> <p><b>Pod ziemią</b> <i>Underland</i> 79'</p>	<p><b>20:30 Odeon</b> → 14</p> <p><b>O czasie i wodzie</b> <i>Time and Water</i> 93'</p>	<p><b>20:15 Urania+Luna</b> → 13</p> <p><b>Wyznania szwedzkiego mężczyzny</b> <i>Confessions of a Swedish Man</i> 96'</p>	<p><b>20:30 Urania+Luna</b> → 14</p> <p><b>Pod ostoną lasu</b> <i>Life Beyond the Pine Curtain – America the Invisible</i> 77'</p>

			<b>11:45 Odeon</b> → 9 <b>Najstarsza osoba na świecie</b> <i>The Oldest Person in the World</i> 87'	<b>11:30 Odeon</b> → 14 <b>O czasie i wodzie</b> <i>Time and Water</i> 93'
			<b>12:00 Urania+Luna</b> → 15 <b>Mam rzekę we krwi</b> <i>I Follow Rivers</i> 93'	<b>11:45 Urania+Luna</b> → 21 <b>Pomiędzy woskiem i złotem</b> <i>Wax &amp; Gold</i> 97' napisy SDH (w sali Luna)
			<b>13:45 Odeon</b> → 15 <b>Córki góry</b> <i>To Hold a Mountain</i> 105'	<b>13:30 Odeon</b> → 8 <b>Bibliotekarki</b> <i>The Librarians</i> 92' + debata
			<b>14:00 Urania+Luna</b> → 20 <b>Proszę nie siadać</b> <i>Please Do Not Sit</i> 60'	<b>14:00 Urania+Luna</b> → 29 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 5</b> <i>Short Competition. BLOCK 5</i> 88'
<b>16:00 Odeon</b> → 16 <b>Wspinaczka</b> <i>Girl Climber</i> 82'	<b>16:00 Urania+Luna</b> → 15 <b>Mam rzekę we krwi</b> <i>I Follow Rivers</i> 93'	<b>16:00 Odeon</b> → 15 <b>Lis i różowy księżyc</b> <i>A Fox Under a Pink Moon</i> 77'	<b>15:30 Urania+Luna</b> → 13 <b>Runa Simi</b> <i>Runa Simi</i> 86'	<b>16:00 Odeon</b> → 13 <b>Bez końca</b> <i>Closure</i> 108' + spotkanie
<b>16:15 Urania+Luna</b> → 20 <b>Barbara Forever</b> <i>Barbara Forever</i> 102'	<b>16:15 Odeon</b> → 14 <b>Pod ziemią</b> <i>Underland</i> 79'	<b>16:15 Urania+Luna</b> → 9 <b>Mariinka</b> <i>Mariinka</i> 94' napisy SDH (w sali Luna)	<b>16:00 Odeon</b> → 13 <b>Kandydaci Śmierci</b> <i>Candidates of Death</i> 95' + spotkanie z reżyserem	<b>16:15 Urania+Luna</b> → 13 <b>Kandydaci Śmierci</b> <i>Candidates of Death</i> 95'
<b>18:00 Odeon</b> → 24 <b>Pieśni lasu</b> <i>Whispers in the Woods</i> 94'	<b>18:00 Odeon</b> → 10 <b>Pani z Północy pozna pana z Południa</b> <i>North South Man Woman</i> 93' + dyskusja	<b>18:00 Odeon</b> → 21 <b>Pomiędzy woskiem i złotem</b> <i>Wax &amp; Gold</i> 97' + spotkanie z reżyserką	<b>17:30 Urania+Luna</b> → 20 <b>Siri Hustvedt i wspomnienia przyszłości</b> <i>Siri Hustvedt – Dance Around the Self</i> 110'	<b>18:15 Urania+Luna</b> → 11 <b>Broken English</b> <i>Broken English</i> 96'
<b>18:15 Urania+Luna</b> → 27 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 3</b> <i>Short Competition. BLOCK 3</i> 107'	<b>18:15 Urania+Luna</b> → 12 <b>Bugboy</b> <i>Bugboy</i> 88' napisy SDH (w sali Luna)	<b>18:15 Urania+Luna</b> → 14 <b>Nurt</b> <i>The Current</i> 83'	<b>18:30 Odeon</b> → 12 <b>We Want the Funk</b> <i>We Want the Funk</i> 85'	<b>18:45 Odeon</b> → 10 <b>Yo (Miłość jest zbuntowanym ptakiem)</b> <i>Yo (Love is a Rebellious Bird)</i> 78'
<b>20:00 Odeon</b> → 24 <b>Sekretne życie roślin</b> <i>Flying Scents – Of Plants &amp; People</i> 66' + spotkanie z reżyserką	<b>20:15 Urania+Luna</b> → 23 <b>Jak głęboka jest twoja miłość?</b> <i>How Deep is Your Love</i> 100'	<b>20:15 Urania+Luna</b> → 24 <b>Przesuwając granice</b> <i>Shifting Baselines</i> 101'	<b>20:00 Urania+Luna</b> → 20 <b>Wszędzie dobrze wszędzie źle</b> <i>Two Mountains Weighing Down My Chest</i> 86' napisy SDH (w sali Luna)	<b>20:15 Urania+Luna</b> → 16 <b>Yanuni</b> <i>Yanuni</i> 112'
<b>20:30 Urania+Luna</b> → 15 <b>Uciszone</b> <i>Silenced</i> 92'	<b>20:30 Odeon</b> → 20 <b>Jak zrobić film o betonie</b> <i>The History of Concrete</i> 101'	<b>20:45 Odeon</b> → 28 <b>Konkurs Krótkometrażowy. BLOK 4</b> <i>Short Competition. BLOCK 4</i> 91' + spotkanie z reżyserką	<b>20:30 Odeon</b> → 17 <b>Freak Show</b> <i>Freak Show</i> 75' + spotkanie z reżyserami	<b>20:30 Odeon</b> → 10 <b>Moje dziecko</b> <i>A Child of My Own</i> 96'



## PROSZĘ NIE SIADAĆ

*Please Do Not Sit*

Polska/Poland, 2026, 60 min, reż./dir.: Piotr Matecki

16.05 14:00 Urania+Luna

Wojciech Plewiński, autor setek okładek „Przekroju”, wyrusza w sentymentalną podróż śladami swoich fotografii. W towarzystwie żony, syna i kuratorki odwiedza kluczowe miejsca swojej kariery, mierząc się ze wspomnieniami i trudnym ojcostwem. Mimo wieku imponuje formą i humorem. Rodzinne wyprawy pozwalają odbudować bliskość z synem. Wystawa potwierdza, że jego twórczość wciąż zachwyca. To ciepły portret artysty z pasją obserwującego świat.

A warm portrait of a Polish photographer who discovers that his greatest legacy isn't just his photos, but the family bonds he seeks to repair.



## WSZĘDZIE DOBRZE WSZĘDZIE ŹLE

*Two Mountains Weighing Down My Chest*

Niemcy, Niderlandy/Germany, Netherlands, 2025, 86 min, reż./dir.: Viv Li

16.05 20:00 Urania

16.05 20:00 Luna **napisy SDH**

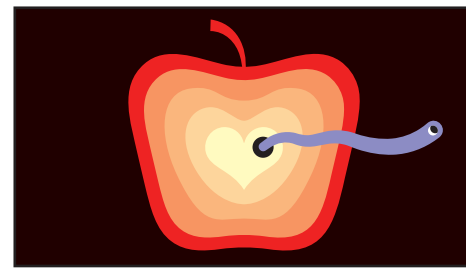
32-letnia artystka wychowana w Pekinie, a dziś mieszkająca w Berlinie, funkcjonuje między alternatywną, progresywną sceną niemieckiej stolicy a tradycyjnym, konserwatywnym życiem rodzinnym w Chinach. Film w lekki i autoironiczny sposób pokazuje kulturowe różnice – nieustanne dostosowywanie się do sprzecznych oczekiwań Wschodu i Zachodu – oraz poszukiwanie własnej tożsamości w zglobalizowanym świecie.

A 32-year-old Chinese artist, raised in Beijing and now living in Berlin, navigates between the freedom and chaos of the West and the tradition and order of the East. The film explores cultural “whiplash” and the search for identity in a globalized world.

POLECAJĄ



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



SEKCJA

# New York, I Love You, But...

MINT



partnerzy:  
Mint Magazine, DOC NYC

Czy miasto, które nigdy nie śpi, da się kochać? Filmy w tej sekcji to listy od artystów do Nowego Jorku – raz miłosne, innym razem pełne żalu. Czy to miejsce może być bezpieczną przystanią dla osób poszukujących inspiracji?

Can the city that never sleeps be loved? The films in this section are letters from artists to New York City – sometimes love letters, at other times filled with longing and regret. Can this place truly be a safe haven for those in search of inspiration?



## BARBARA FOREVER

*Barbara Forever*

USA/USA, 2026, 102 min, reż./dir.: Brydie O'Connor

13.05 16:15 Urania+Luna

Pełnometrażowy debiut Brydie O'Connor, która bada życie i twórczość Barbary Hammer – pionierskiej queerowej artystki eksperymentalnej. Film łączy ponad sto filmów, niepublikowane materiały, zdjęcia, listy i głos Hammer, ukazując jej dokumentowanie własnej tożsamości, ciała i doświadczeń. To opowieść o wpływie Hammer na kino queer, sztukę eksperymentalną i na kolejne pokolenia twórczyń, dla których była inspiracją.

Brydie O'Connor's debut explores Barbara Hammer's life and work, a pioneering queer experimental filmmaker. Using films, archives, letters, and Hammer's voice, it shows her impact on queer cinema and inspiration for future generations.

POLECA



## JAK ZROBIĆ FILM O BETONIE

*The History of Concrete*

USA/USA, 2026, 101 min, reż./dir.: John Wilson

14.05 20:30 Odeon

Znany z serialu HBO John Wilson zaprasza na zabawną podróż po fascynującym świecie... betonu. W pełnym zwrotów akcji i celnych żartów filmie opowiada o tym, jak to jest być współcześnie filmowcem, którego pomysły niekoniecznie podobają się producentom. Beton – najbardziej rozpowszechniony materiał budowlany – staje się punktem wyjścia do obserwacji życia Nowego Jorku i ludzkiej kreatywności. Towarzyszymy reżyserowi także podczas podróży do Rzymu czy przechadzce po zapomnianych ulicach Stanów Zjednoczonych, gdzie spotyka niezwykle postaci.

A documentary journey through the world of concrete and the everyday life of New York City. Concrete becomes a starting point for humorous, unexpected, and reflective observations of life, the city, and human creativity, revealing the absurdity and beauty of daily life.

POLECA



## SIRI HUSTVEDT I WSPOMNIENIA PRZYSZŁOŚCI

*Siri Hustvedt – Dance Around the Self*

Niemcy, Szwajcaria/Germany, Switzerland, 2026, 110 min, reż./dir.: Sabine Lidl

16.05 17:30 Urania+Luna

Dokumentalny portret Siri Hustvedt pokazuje jej intelektualną i literacką podróż od spokojnej Minnesoty do tętniącego życiem Nowego Jorku. Film ukazuje rozwój jej wyjątkowego stylu, refleksje nad językiem, tożsamością i feminizmem, a także relacje z innymi artystkami i niezwykłą więź z mężem Paulem Austerem. Choroba i odejście Austera wplatają się w historię o miłości, pamięci i nieustającej ciekawości świata.

A portrait of one of the most important contemporary authors – Siri Hustvedt – and her journey from Minnesota to New York. The film explores the development of her literary style, identity, and feminism, as well as her relationships with husband, Paul Auster.



SEKCJA →

# Mistrzowie i Mistrzynie

Masters

partner: Filmweb



## POMIĘDZY WOSKIEM I ZŁOTEM

Wax &amp; Gold

Austria, Włochy/Austria, Italy, 2026, 97 min, reż./dir.: Ruth Beckermann



AUDIODESKRYPCJA I NAPISY DLA NIESŁYSZĄCYCH

15.05 18:00 Odeon + spotkanie z reżyserką

17.05 11:45 Urania

17.05 11:45 Luna napisy SDH

Pobyt w legendarnym Hiltonie w Addis Abebie i „Cesarz” Kapuścińskiego stają się punktem wyjścia dla wielowarstwowej opowieści o imperialnej przeszłości Etiopii oraz jej teraźniejszości. Poznajemy wiele interpretacji tego, co obecnie dzieje się w kraju oraz próbujemy z reżyserką zrozumieć lokalną historię i szersze afrykańskie realia. Tytuł to nawiązanie do etiopskiej tradycji retorycznej, w której słowa niosą zarówno oczywiste, jak i ukryte znaczenie.

A stay at the legendary Hilton in Addis Abeba and Kapuściński's "The Emperor" become the starting point for a multilayered story about Ethiopia's imperial past, its fragmented present, and the hidden poetic meanings that bind them together.

Ich twórczość od lat kształtuje kino dokumentalne. Jakimi historiami tym razem zaskoczą nas ci, których wcześniejsze filmy tak bardzo podziwiamy?

Their work has been shaping documentary cinema for years. What stories will those whose earlier films we admire so much surprise us with this time?



## ORWELL: 2 + 2 = 5

Orwell: 2 + 2 = 5

Francja, USA/France, USA, 2025, 119 min, reż./dir.: Raoul Peck

8.05 17:00 Odeon

11.05 16:00 Urania+Luna

Czy żyjemy w Orwellowskim świecie, a powieść „1984” to nasza rzeczywistość? Film nominowanego do Oscara® Raoula Pecka („Nie jestem twoim Murzynem”, „Ernest Cole: odnaleziona legenda” – pokazywane na festiwalu MDAG) ukazuje ostatnie miesiące życia Orwella i szuka źródeł kluczowych społeczno-politycznych idei, które łączą jego dystopijną powieść z naszą rzeczywistością.

Interweaving archive footage from adaptations of "1984" with a tapestry of 21st century images, Oscar® Nominee director Raoul Peck dissects Orwell's genius and his vital lessons for our times.



## SNY O SŁONIACH

Ghost Elephants

USA/USA, 2025, 99 min, reż./dir.: Werner Herzog

8.05 14:45 Odeon

9.05 13:45 Odeon

10.05 18:15 Odeon

Szaleni naukowcy i podróżnicy to ulubieni bohaterowie filmów Wernera Herzoga. Tym razem reżyser podąża za poszukiwaczami gigantycznych słoni- duchów, których daleki krewniak został wystawiony w Muzeum Historii Naturalnej w Waszyngtonie. Dr Steve Boyes szuka słoni w Angoli, na niezamieszkałych terenach wielkości Anglii, które tubylcy nazywają końcem świata.

"Ghost Elephants" is a 2025 American documentary film directed by Werner Herzog. It follows Steve Boyes, a South African naturalist, in his search for what he believes to be an undiscovered species of African elephant on the highland plateau of Angola.

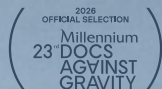
POLECA



POLECAJĄ

MINT zwierciadło

NOWY FILM LEGENDARNEGO  
WERNERA HERZOGA



# SNY O SŁONIACH

EPICKA PODRÓŻ W POSZUKIWANIU MITYCZNEGO GIGANTA

W KINACH OD 12 CZERWCA

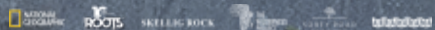
NATIONAL GEOGRAPHIC i ABRAMORAMA PREZENTUJĄ, PRODUKCJE SOBEY ROAD ENTERTAINMENT THE ROOTS PRODUCTION SERVICE SKELLIG ROCK

FILM WERNERA HERZOGA „SNY O SŁONIACH”

PRODUCENCI WYKONAWCY BRIAN NUGENT ANDREW TRAPANI DAVID SZE DAVID B KIRK EMERSON G FARRELL RICHARD SNEIDER CHRISTOPHER WHITE TERENCE BATTLE VERONICA FERRES RALF BERCHTOLD  
CASEY GRAF STEVE BOYES DAVID GARRETT CAROLYNE BERNSTEIN TIM HORSBURGH MUZYKA ERNST REIJSEGER MONTAŻ MARCO CAPALBO ZDJĘCIA BRIAN LITTLE ERIC AVERDUNG RAFAEL LEVVA

OPARTE NA SCENARIUSZU „SNY O SŁONIACH” AUTORSTWA WERNERA HERZOGA PRODUKCJA WERNER HERZOG ARIEL LEON ISACOVITCH, G.S.C.

SCENARIUSZ, REŻYSERIA I NARRACJA WERNER HERZOG



GHOSTELEPHANTS.COM  
AGAINSTGRAVITY.PL



© 2026 INCC Network US, LLC



SEKCJA →

# Klimat na zmiany

Climate for Change

partner: WWF Polska



Zmiany klimatyczne to jeden z najważniejszych problemów współczesnego świata. Jedynym rozwiązaniem jest nowe, odpowiedzialne gospodarowanie zasobami naszej planety. Filmy w tej sekcji są zarówno analizami aktualnych zagrożeń, jak i wypowiedziami dającymi nadzieję na lepszą, ekologiczną przyszłość. Pokazują aktywistyczną siłę.

Climate change is one of the biggest contemporary issues. The only solution is a new responsible management of our planet's natural resources. These films are an analysis of current threats, as well as forms of expression which give hope for a better eco-friendly future.



## BYŁ SOBIE ŚNIEG

Melt  
Austria/Austria, 2025, 128 min,  
reż./dir.: Nikolaus Geyrhalter

10.05 11:30 Odeon

Nikolaus Geyrhalter prowadzi widza przez śnieżne i lodowe krajobrazy Japonii, Kanady, Islandii, Alp i Antarktydy, gdzie ludzie opowiadają o tym, jak zmienia się ich świat. Film pokazuje tysiące form śniegu i lodu, ich barwy oraz majestat krajobrazów. Balansuje między zachwytem nad tym światem a melancholią jego nieuchronnej straty, ukazując procesy topnienia i iluzoryczność sztucznego śniegu.

Nikolaus Geyrhalter takes viewers on a meditative journey through snowy and icy landscapes from Japan to Antarctica. The film explores environmental changes, countless forms of snow and ice, and balances awe with the melancholy of a world in flux.



## JAK GŁĘBOKA JEST TWOJA MIŁOŚĆ?

How Deep Is Your Love  
USA/USA, 2025, 100 min, reż./dir.: Eleanor Mortimer

14.05 20:15 Urania+Luna

Młodzi naukowcy wyruszają na Pacyfik, żeby badać głębiny morskie i odkrywać nieznanne formy życia. Ich badania mogą ocalić ocean przed niekontrolowanym i nadmiernym wydobywaniem minerałów. Film ukazuje delikatność przyrody, oferując refleksję nad zagrożonymi gatunkami, a także i proces odkrywania samego siebie przez badaczy w podwodnych ciemnościach.

Young scientists explore the mysteries of the Pacific depths. The film highlights the beauty of nature, endangered species, and the researchers' journey of self-discovery as they study the ocean in the darkness of the deep.



## KŁOPOTLIWY NIEDŹWIEDŹ

Nuisance Bear  
USA, Kanada, Wlk. Brytania/USA, Canada, UK, 2026,  
87 min, reż./dir.: Gabriela Osio Vanden, Jack Weisman

11.05 20:00 Odeon + spotkanie z reżyserką i reżyserem

W Churchill w Manitobie, zwanym stolicą niedźwiedzi polarnych, drapieżnik porusza się wśród turystów, strażników czy myśliwych i jest przez nich postrzegany jako utrapienie. Poznajemy napiętą koegzystencję ludzi i niedźwiedzi z perspektywy inuickiego narratora. Podważając konwencje filmów przyrodniczych, film stawia na konfrontację ponad moralizmem, zachęcając do przemyślenia roli dzikiej przyrody jako widowiska.

A polar bear in Churchill, Manitoba, moves among tourists, park rangers, and hunters, often being seen as a nuisance. The film, told from the perspective of an Inuit narrator, portrays the tense coexistence of humans and wildlife.



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## NIEDŹWIEDZICA

Frost Without Snow and Ice  
Norwegia, Niemcy/Norway, Germany, 2026,  
96 min, reż./dir.: Asgeir Halgestad

10.05 14:00 Odeon

12.05 16:00 Odeon

Przez dekadę Asgeir Halgestad obserwował życie niedźwiedzi polarnych Frost, matki walczącej o swoje młode w szybko zmieniającej się Arktyce. Film ukazuje przetrwanie, miłość, konflikty i straty w norweskiej prowincji Svalbard – najszybciej ocieplającym się miejscu na Ziemi. Przedstawia skutki zmian klimatu, więź międzygatunkową, zadając pytanie o to, czy empatia może zbliżyć ludzi i zwierzęta, zanim będzie za późno.

Norwegian director Asgeir Halgestad followed the life of a polar bear in the fastest-warming place on Earth for a decade. The film tells a story of survival, love, the effects of climate change, interspecies connection, and the fragility of life in the Arctic.

POLECA MINT



## PIEŚNI LASU

*Whispers in the Woods*

Francja/France 2025, 94 min, reż./dir.: Vincent Munier

8.05 16:00 Urania+Luna

9.05 11:45 Odeon

W nowym filmie Vincenta Muniera, twórcy „Ducha śniegów”, wyruszamy do pradawnych lasów Francji. Reżyser wraz z ojcem Michelem i synem Simonem obserwuje życie dzikiej przyrody – jeleni, sów, rysi i głuszciców. Kamera nie tylko pokazuje obrazy, lecz także „słucha” lasu jak żywego organizmu, pełnego dźwięków i ruchu. To opowieść o zachwycie nad naturą, ale też o rodzinnych więziach i wspólnym przeżywaniu świata. Muzykę do filmu stworzyli Warren Ellis, Dom La Nena i Rosemary Standley.

A visually stunning film by Vincent Munier, the author of “The Velvet Queen”, about the life of the wild forests of France. The director, together with his father Michel and his son Simon, observes animals and “listens” to the forest.

POLECA **vwellbee**



AUDIODESKRYPCJA  
I NAPISY DLA  
NIESŁYSZĄCYCH



## PRZESUWAJĄC GRANICE

*Shifting Baselines*

Kanada/Canada, 2025, 101 min, reż./dir.: Julien Elie

15.05 20:15 Urania+Luna

W Boca Chica, gdzie Rio Grande wpada do morza, wydmy przyciągają rzadkie ptaki morskie i ostatnie dzikie oceloty, ale bagna są osuszone, plaże zamknięte, a domy wykupione przez SpaceX. Film pokazuje kontrast między podziwem dla startów rakiet a destrukcją środowiska, zadając pytania o prawdziwą cenę postępu: czy ambicje podboju kosmosu prowadzą do lepszej przyszłości, czy do katastrofy?

In Boca Chica, where the Rio Grande meets the sea, dunes attract rare seabirds, yet the swamps have been drained, beaches closed, and homes bought out for SpaceX. The film highlights the contrast between awe for rocket launches and environmental destruction.

POLECA **MIINT**



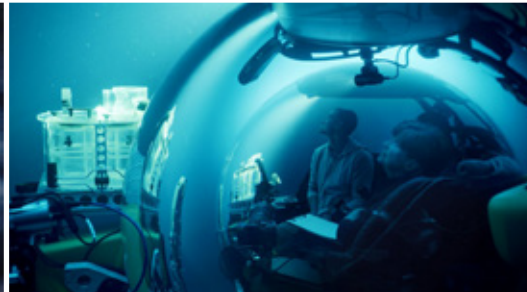
## SEKRETNE ŻYCIE ROŚLIN

*Flying Scents – of Plants & People*  
Szwajcaria/Switzerland, 2025, 66 min,  
reż./dir.: Antshi von Moos

13.05 20:00 Odeon

Filmowa podróż w świat niewidzialnych zapachów i chemicznych sygnałów rządzących życiem roślin. W Zurychu zespół badawczy, kierowany przez Consuelo De Moraes, stoi u progu odkrycia florigenu – legendarnej substancji odpowiedzialnej za kwitnienie. Film ukazuje rośliny jako organizmy komunikujące się zapachem, a łącząc naukę i sztukę, stawia pytania o przyszłość relacji człowieka z naturą w dobie zmian klimatycznych.

A cinematic journey into the world of invisible scents and chemical signals that govern plant life. In Zurich, a research team led by Consuelo De Moraes stands on the brink of discovering florigen – the legendary substance responsible for flowering.



## WSZYSTKO, CO SIĘ ŚWIECI

*A Life Illuminated*

USA/USA, 2025, 90 min, reż./dir.: Tasha Van Zandt

9.05 16:30 Urania+Luna

11.05 15:45 Odeon

Biolożka morska dra Edie Widder wyrusza w przełomową podróż, by uchwycić bioluminescencję – zjawisko, które pozwala organizmom morskim komunikować się w absolutnej ciemności głębin morskich. Film dokumentuje jej najśmielsze projekty, w tym zjazd na ponad 1000 metrów pod powierzchnię wody, tworzenie specjalnych kamer i pokonywanie ekstremalnego ciśnienia. Film łączy zdjęcia 4K oceanu z materiałem archiwalnym, pokazując pasję, odwagę i wytrwałość Widder w eksploracji oceanicznych głębin.

Marine biologist Dr. Edie Widder embarks on a groundbreaking journey to capture bioluminescence – a phenomenon that lets organisms communicate in the absolute darkness of the deep sea. The film documents her boldest projects, including dives over 1,000 meters.



SEKCJA →

## Konkurs Filmów Krótkometrażowych

Shorts Competition

Konkurs Filmów Krótkometrażowych to wybór filmów dokumentalnych z całego świata, których długość nie przekracza 45 minut. Dzięki swojej zróżnicowanej tematyce i formie stanowią idealny punkt wyjścia do poznania kina dokumentalnego w jego pełnym przekroju.

Short Competition is a selection of documentary films from around the world with a running time of no more than 45 minutes. Thanks to their diverse themes and forms, they offer an ideal starting point for exploring documentary cinema in all its breadth.



BLOK 1

### AIR HORSE ONE

*Air Horse One*  
Szwajcaria, Belgia/Switzerland, Belgium,  
2025, 21 min, reż./dir.: Lasse Linder

11.05 17:45 Odeon

Dziennik z życia końskiej celebrytki. Legacy to jeden z najbardziej utytułowanych koni w skokach przez przeszkody na świecie. Nie ma dużo czasu na spokojny odpoczynek na łące. Jej życie wypełnione jest podróżami do różnych zakątków świata, gdzie ma przynieść zwycięstwo kolejnym jeźdźcom. „Air Horse One” śledzi jej długie podróże w biznesklasie samolotów transportowych dla koni, z niezwykłą delikatnością odstawiając uroki i ciemne strony zwierzęcej stawy.

Training, Take-Off, Grand Prix. Legacy is one of the most valuable horses in show jumping. In pursuit of victories, she is flown between competition venues across the globe. Air Horse One follows Legacy on her long journeys in the business class.



BLOK 1

### HASSAN *Hassan*

Francja, Palestyna, Katar, Jordania/France,  
Palestine, Qatar, Jordan, 2025, 30 min,  
reż./dir.: Mohammed Alshareef

11.05 17:45 Odeon

Kilkunastoletni Hassan wie, że w każdej chwili zarówno on, jak i jego rodzice czy rodzeństwo, mogą zginąć, więc chciałby się do nich po prostu przytulić. Niestety to luksus, na który palestyńskie rodziny nie mogą sobie pozwolić. Trwające w Strefie Gazy ludobójstwo i zablokowane drogi sprawiają, że są skazani na przymusową rozłąkę. Hassan nie traci jednak nadziei. Z młodzieńczym zapałem codziennie staje przy blokadzie i czeka, aż będzie mógł ruszyć w śmiertelnie niebezpieczną drogę do domu. Czy jeszcze kiedyś zobaczy najbliższych?

A teenager breaks the siege of Gaza to save his family from starvation, facing arrest, the horrors of war, and forced separation, all the while dreaming of returning home and rebuilding his shattered life.

POLECAJĄ



BLOK 1

### MENTOR

*Mentor*  
Polska/Poland, 2026, 14 min,  
reż./dir.: Krzysztof Tomaszewski

11.05 17:45 Odeon + spotkanie z reżyserem

Mentor to młody bokser catkowiec oddany rzemiosłu walki. Małomówny, skupiony, żyje treningiem, który traktuje jak modlitwę i osobistą zasadę. Na każdej gali bokerskiej towarzyszy mu ojciec i różaniec. W warszawskim klubie zyskał szacunek dzięki swoim wynikom i ciężkiej pracy. Jednak, gdy jego koledzy próbują domyślić się kim jest poza ringiem, odkrywają, że jego powściągliwość nie jest przypadkowa. Nadszedł czas, aby ich wyobrażenia zderzyły się z rzeczywistością.

Mentor is a young boxer training in Warsaw's Praga district. His teammates respect him for his work ethic, strength of character, and victories in the ring. Yet when they begin to question who he truly is, they realize his silence carries a deeper weight.



BLOK 1

### BUJAJĄC W OBŁOKACH

*Heads in the Clouds*  
Polska/Poland, 2026, 13 min,  
reż./dir.: Mieszko Chomka

11.05 17:45 Odeon + spotkanie z reżyserem

Nie przychodzisz na ten basen, aby się w nim wykąpać, bo nie ma w nim wody. Zabierasz przyjaciółkę. Zresztą nie umiecie pływać. Jesteście za młode. Ale co, jeśli wypełnitoby się go wyobrażoną wodą? Skoro możesz wyobrazić sobie basen pełen wody, to możesz wyobrazić sobie wiele więcej. Ulubioną kolejkę górską w Kijowie. Największy park w Charkowie. Babcię, która mieszka pod miastem. Swoją pokój. W tej wyobrażonej wodzie może bardziej bujasz w obłokach niż pływasz, ale czujesz się jak w domu.

Two friends break into an abandoned, drained swimming pool. Instead of filling it with water, they fill it with their memories and games from their hometowns, Kyiv and Kharkiv.



BLOK 2

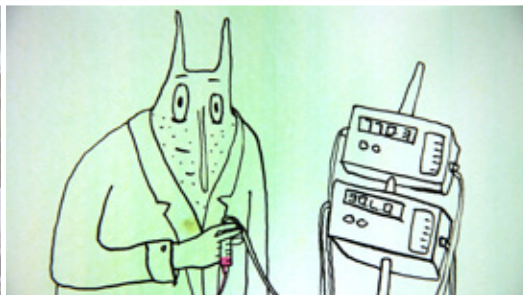
**DZIECI, KTÓRYCH JUŻ NIE MA***Children No More: "Were and Are Gone"*

USA/USA, 2025, 36 min, reż./dir.: Hilla Medalia

12.05 18:15 Urania+Luna

W Tel Awiwie aktywiści co tydzień zbierają się na milczącym czuwaniu, by wyrazić sprzeciw wobec wojny w Strefie Gazy i upamiętnić dzieci zabite w izraelskich atakach. Reakcje osób przechodzących obok protestujących bywają szokujące, pokazując poziom indoktrynacji izraelskiego społeczeństwa. Zdjęcia zabitych dzieci mówią więcej niż tysiąc słów, konfrontując ludzi z prawdą. Niektórzy potrafią na nią zareagować wyłącznie gniewem, bo obnaża on hipokryzję systemu, w którym zostali ukształtowani.

In Tel Aviv, activists gather weekly to demonstrate their opposition to the war in Gaza with a silent vigil for the children killed in Israeli attacks.



BLOK 2

**SAMA NIE WIEM***I'm Not Sure*

Szwajcaria/Switzerland, 2025, 10 min, reż./dir.: Luisa Zürcher

12.05 18:15 Urania+Luna

Pobyt w szpitalu potrafi być absurdalnym doświadczeniem, o czym przekonała się nieprzygotowana na to reżyserka. Po godzinach przemierzania długich korytarzy z różnymi rurkami wystającymi z ciała, na pytanie „jak się czujesz?” mogła tylko wzruszyć ramionami i odpowiedzieć „sama nie wiem”. To pełna zabawnych momentów animacja dokumentalna o próbie odnalezienia się w szpitalnych procedurach i hierarchii.

Insight into the filmmaker's stay in hospital, where she repeatedly experiences absurd, funny moments between pain, homesickness and disgust of her own body. Meanwhile, she tries to come to terms with the hospital's own procedures and hierarchies.



BLOK 2

**RIO NADAL JEST PIĘKNE***Rio Remains Beautiful*

Belgia, Szwajcaria, Brazylia/Belgium, Switzerland, Brazil, 2025, 24 min, reż./dir.: Felipe Casanova

12.05 18:15 Urania+Luna

Trwa słynny karnawał w Rio. Na ulicach ludzie bawią się w radosnym i kolorowym korowodzie. Ilma z małego wózka sprzedaje im orzeźwiające napoje. Kocha energię tego tłumu, podziwiając jego bezgraniczne poczucie wolności i swobody. Podobną energię miał w sobie jej syn, który stał się ofiarą policyjnej przemocy. Ilma pisze do niego list, obiecując, że nadal będzie protestowała przeciwko brutalności władzy. Tymczasem zabawa trwa w najlepsze, a życie w wypetnionym słońcem Rio toczy się dalej.

Within the revelry of Rio's Carnival, Ilma writes to her son. How does she sense his presence in the crowd? Suspended in time, the celebration becomes a space of memory and political resistance.



BLOK 2

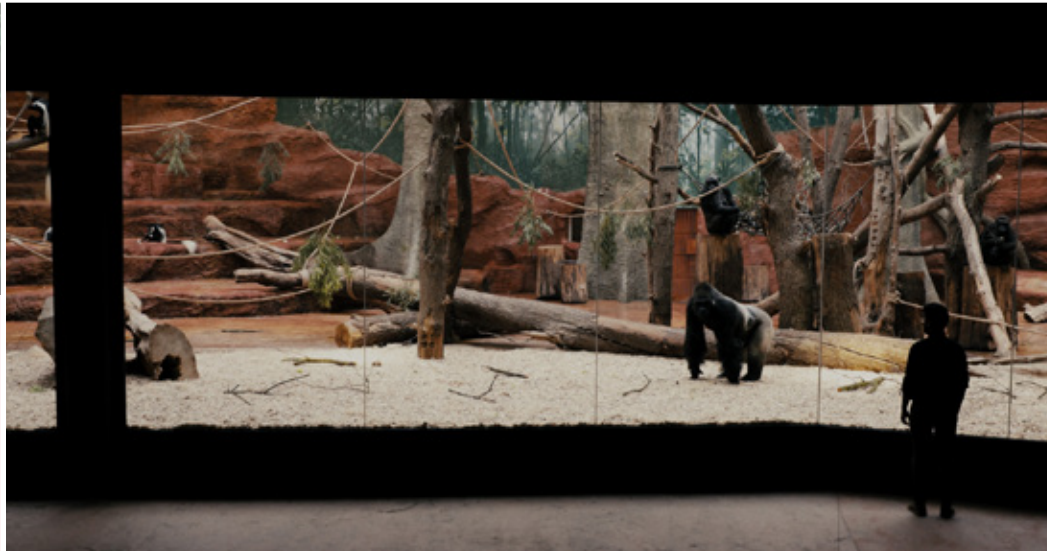
**WYCIEZKA Z PRZEWODNICZKĄ***Guided Tour*

Francja, Portoryko/France, Puerto Rico, 2026, 15 min, reż./dir.: Alba Jaramillo

12.05 18:15 Urania+Luna

Na spokojnej karaibskiej wyspie ludzie nie zawsze żyli w symbiozie z naturą. Opuszczona baza wojskowa, do której chcą dostać się żądni wrażeń turyści, jest świadectwem mrocznej przeszłości. Młoda przewodniczka musi zdecydować, czy chce organizować lepiej płatne nielegalne wycieczki do tego miejsca, żeby zarobić na ratę kredytu za dom. W tym rajskim z pozoru świecie nadal panuje bardzo określony kapitalistyczny tańców pokarmowy.

Night falls on the island in the Caribbean, once a military base, now a coveted tourist destination. Turtle hatchlings head for the sea as a ferry packed with visitors arrives. A guide leads us inland, where another species of free-roamers is proliferating.



BLOK 2

**MAMO, CZY ŻYRAFY PŁACZĄ?***Amma, Do Giraffes Cry?*

Czechy/Czech Republic, 2025, 26 min, reż./dir.: Kartikeya Saxena

12.05 18:15 Urania+Luna

„Widziałem wczoraj w ZOO młode żyrafy, które płaczą” – mówi reżyser w czasie rozmowy z matką. „To niemożliwe, żyrafy nie potrafią płakać” – odpowiada mu matka-zooložka. Tak zaczyna się ich podróż po zakamarkach ogrodu zoologicznego. Po drodze spotykają goryla przerażonego widokiem kamery, pingwiny nawiedzane przez własne cienie i bezsenną anakondę. Film zmusza do przemyślenia naszej relacji ze zwierzętami, które żyją w niewoli, żebyśmy my mogli czerpać przyjemność z podglądania ich życia.

A whimsical filmmaker turns to his austere rational mother, a zoologist, for help filming animals. Along the way, they meet a gorilla terrified of cameras, penguins haunted by their own shadows, and a sleepless anaconda.





BLOK 3

## MISTRZ PRZEMÓWIEN

*The Baddest Speechwriter of All*  
USA/USA, 2026, 29 min, reż./dir.: Ben Proudfoot,  
Stephen Curry

13.05 18:15 Urania+Luna

Pełna niesamowitych zwrotów akcji opowieść kipiącego energią 95-letniego Clarence'a B. Jonesa – klarncisty, wykształconego w Juilliard School, specjalizującego się w prawie autorskim zaufanego prawnika Martina Luthera Kinga Jr., który jest współautorem słynnego przemówienia wygłoszonego podczas Marszu na Waszyngton. Film wyreżyserowany przez czterokrotnego mistrza NBA Stephena Curry'ego oraz dwukrotnego laureata Oscara® – Bena Proudfoota.

Directed by NBA Champion Stephen Curry and Oscar®-winner Ben Proudfoot, film is rivetingly told by 95-year-old Clarence B. Jones – Juilliard-trained clarinetist and ultimately Dr. Martin Luther King Jr.'s trusted lawyer and speechwriter.



BLOK 3

## GORZKIE OWOCE

*Fruits of Despair*  
Iran/Iran, 2026, 29 min, reż./dir.: Nima Nassaj

13.05 18:15 Urania+Luna

Irański reżyser Nima Nassaj pracuje w swoim mieszkaniu w Teheranie nad filmem o sytuacji w Palestynie. Obrazy sprzed lat idealnie pasują do tego, co dzieje się obecnie w Strefie Gazy. Niespodziewanie Nima sam zostaje wciągnięty w wir wojny, gdy Izrael rozpoczyna atak na Iran. Zmuszony do ucieczki na wieś, na własnej skórze odczuwa, co oznacza wojenna tułaczka. W ciągu dwunastu napiętych dni, które okazały się jedynie przedsmakiem tego, co miało nadejść, tworzy osobisty dziennik przetrwania i wygnania.

While making a film about the Israel-Palestine conflict, an Iranian filmmaker is suddenly thrust into war himself when Israel attacks Iran. Over twelve tense days, what began as a political essay transforms into a personal diary of survival and exile.



BLOK 3

## APOKALIPSA W CZERWIE, DZISIAJ, JUTRO I POJUTRZE

*Apocalypse Yesterday, Today, Tomorrow, and the Day After Tomorrow*  
Czechy/Czech Republic, 2025, 21 min,  
reż./dir.: Anastasiia Bonadyha

13.05 18:15 Urania+Luna

Bohdan – zwykły mieszkaniec ukraińskiego Nikopola. Jeden z wielu, którzy zostali w swojej ojczyźnie, nawet jeśli mogą zginąć każdego dnia. Reżyserka jest niezwykle blisko swojego bohatera, towarzysząc mu w codziennych obowiązkach. Z czasem dostrzegamy, że siła Bohdana tkwi w jego niezachwianej wierze i umiejętności cieszenia się każdą chwilą. Jego marzycielska natura pozwala mu znaleźć się wobec rozgrywającej się wokół apokalipsy.

Through the story of Bohdan, an ordinary man living in Nikopol, the director explores why some people choose to stay in their homeland even when every day might be their last. Bohdan's quiet strength lies in his unwavering faith.



BLOK 3

## TWIN DAYS

*Twin Days*  
Polska/Poland, 2026, 28 min,  
reż./dir.: Sara Szymańska, Nadia Szymańska

13.05 18:15 Urania+Luna

Siostry bliźniaczki, Nadia i Sara, wyruszają z Los Angeles do Twinsburga w Ohio, gdzie odbywa się największe na świecie spotkanie bliźniaków. W drodze konfrontują swoje podobieństwa i różnice, próbując odnaleźć równowagę między bliskością a niezależnością. Spotkania z innymi bliźniakami stają się lustrem dla ich własnych doświadczeń, a wspólna podróż przetradza się w intymną opowieść o poszukiwaniu tożsamości i potrzebie wolności.

Twin sisters drive cross-country to Twinsburg Festival in Ohio, the world's largest gathering of twins. On the road, they confront their similarities and differences – their journey becomes a search for who they are, both together and apart.



BLOK 4

### PORTRET, KTÓRY URATOWAŁ MI ŻYCIE

*I Believe the Portrait Saved Me*  
Kosowo/Kosovo, 2025, 10 min, reż./dir.: Alban Muja

15.05 20:45 Odeon

Dwadzieścia pięć lat po tym, jak został porwany podczas wojny w Kosowie, malarz Skender Muja opowiada, jak udało mu się przeżyć dzięki zaskakującemu zbiegowi okoliczności. W ostatnich miesiącach wojny Muję oraz wielu albańskich mieszkańców Mitrovicy pojmano podczas próby ucieczki z Kosowa. Zostali zamknięci w szkole zamienionej na obóz detencyjny i nie spodziewali się, że wyjdą stamtąd żywi. Ratunkiem dla Skendera okazała się jego niezwykła umiejętność portretowania ludzi.

Twenty-five years after his abduction during the Kosovo War, painter Skender Muja recounts an extraordinary story of survival. Narrated by Muja, film explores resilience and the profound impact of art in even the most oppressive circumstances.



BLOK 4

### MIASTO POETÓW

*City of Poets*  
Niderlandy/Netherlands, 2024, 22 min, reż./dir.: Sara Rajaei

15.05 20:45 Odeon

Z rodzinnych nagrań i fotografii irańska reżyserka tka historię metaforycznego miasta, w którym wszystkie ulice noszą imiona poetów. Jego mieszkańcy żyją niemal w utopii – do czasu. Gdy władza się zmienia i wybucha wojna, powstają nowe dzielnice dla uchodźców, a dotychczasowe nazwy ulic zostają zastąpione innymi. Do życia mieszkańców wkrada się chaos i gubią się wśród wspomnień o zapomnianych poetach. Film zdobył Europejską Nagrodę Filmową dla Najlepszego filmu krótkometrażowego w 2026 roku.

Through a collage of personal archive footage, the history emerges of a small, metaphorical city where all the streets are named after poets. When war begins, new neighborhoods emerge to accommodate the refugees, and the existing street names are replaced by new ones.



BLOK 4

### JAK ZŁAPAĆ MOTYLA?

*How to Catch a Butterfly*  
Niderlandy/Netherlands, 2026, 26 min, reż./dir.: Kiriko Mechanicus

15.05 20:45 Odeon

W 2021 roku 21-letni Robert Aaron Long zabił osiem kobiet pochodzenia azjatyckiego w salonach masażu w Atlancie w stanie Georgia, twierdząc, że w ten sposób próbował stłumić swoje niekontrolowane pożądanie seksualne. Niderlandzko-japońska reżyserka Kiriko Mechanicus pisze listy do młodego mordercy, bo pragnie zrozumieć, co rasowe fetysze mówią o społeczeństwach, w których się wychowaliśmy. To wielowarstwowa, intymna i równocześnie ironiczna podróż po świecie pożądania.

21-year-old Robert Aaron Long kills 8 Asian women in Atlanta as a way to suppress his uncontrollable sexual desire. Filmmaker Kiriko Mechanicus writes letters to the young murderer to find out, what our racial fetishes tell about hidden human desires?



BLOK 4

### DALEKO OD BEJRUTU

*Far from Beyrouth*  
Belgia/Belgium 2025, 22 min, reż./dir.: Mon Dewulf

15.05 20:45 Odeon

Mon mieszkał ze swoim partnerem Karimem w wygodnej, bezpiecznej Brukseli. Karim wyrusza jednak do rodzinnego Bejrutu, w którym sytuacja robi się coraz bardziej niebezpieczna. Przesyłane przez niego nagrania i wiadomości stają się zapisem tragicznych wydarzeń, ale też listem miłosnym do ukochanego. Ich relacja rozwija się na odległość, a czułość miesza się w tym bardzo osobistym filmie z lękiem o bezpieczeństwo najbliższej osoby.

A modern correspondence unfolds between Mon Dewulf in Brussels and his partner Karim in war-torn Beirut. Dewulf uses videos, voice memos, and text messages to craft an intimate portrait of their relationship.



BLOK 4

### MALUJĘ SWÓJ AUTOPORTRET, A WYCHODZI MI MOJA SIOSTRA

*I'm Painting a Self-portrait, but All I See Is My Sister's Face*  
Polska/Poland, 2025, 11 min, reż./dir.: Helena Stańczyk

15.05 20:45 Odeon + spotkanie z reżyserką

Krótkometrażowy, animowany film dokumentalny o Alicji i Bożenie Wahl – siostrach bliźniaczkach i artystkach wizualnych, tworzących w drugiej połowie XX wieku. Film powstał w oparciu o fragmenty dzienników Alicji oraz twórczość obu artystek. To opowieść o siostrzeństwie, wspólnym tworzeniu i relacji, która stała się centrum ich życia prywatnego oraz artystycznego. Dzienniki Alicji, będące intymnym, niekończącym się dialogiem z Bożeną, otwierają dostęp do świata sióstr, pełnego bliskości i napięć.

An animated short documentary about Alicja and Bożena Wahl, identical twin sisters and visual artists. The film explores sisterhood and shared creation and a bond that shaped their private and artistic lives.



## BLOK 5

**KRÓLOWE TAKSÓWEK***Auto Queens*

Indie/India, 2025, 30 min, reż./dir.: Srailyanti

17.05 14:00 Urania+Luna

Mohana, przewodnicząca pierwszego w Tamilnadu związku zawodowego kierowczyń taksówek, zaczyna rozumieć, jak dużo pracy przed nią, żeby zmienić społeczne nastawienia do widoku kobiety za kierownicą w Indiach. Na szczęście u jej boku stoi Leela – koleżanka po fachu i najlepsza przyjaciółka, której ognisty temperament często ściera się ze spokojną determinacją Mohany, gdy wspólnie stawiają czoła systemowej dyskryminacji. Czy uda im się spełnić marzenie o równości, któremu się całkowicie oddały?

Mohana, the president of Tamil Nadu's first women-led auto rickshaw union, grapples with the immense responsibility of building a dream that comes with a weight she is only beginning to understand.



## BLOK 5

**W CZTERECH ŚCIANACH***Our Walls*

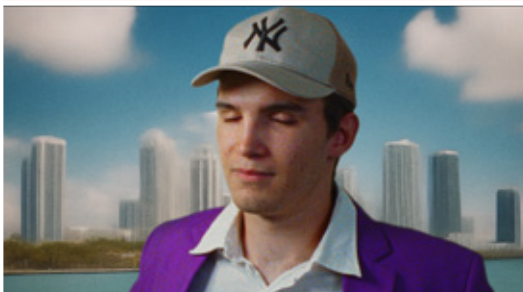
Czechy/Czech Republic, 2026,

8 min, reż./dir.: Živa Divjak

17.05 14:00 Urania+Luna

Trzy pokolenia kobiet spotykają się w przestrzeni jednego mieszkania. Córka rozpoczyna rozmowę ze swoją matką o poświęceniu, jakie wiąże się z opieką nad schorowaną babcią. W tej pięknej animacji dokumentalnej ściany wyznaczają granice wolności. Odpowiedzialność za innych jest częścią kobiecego doświadczenia, które w niezwykle czuły i poruszający sposób analizuje reżyserka. Jak kolejne pokolenia kształtują swoje podejście do innych oraz dbają o własną przestrzeń?

An animated documentary that, through an intimate conversation between a daughter and a mother, searches for understanding and explores family bonds. The film reveals the inner conflict between freedom and sacrifice.



## BLOK 5

**+10K***+10k*

Francja, Hiszpania/France, Spain, 2025, 32 min, reż./dir.: Gala Hernández López

17.05 14:00 Urania+Luna

Pol ma 21 lat i mieszka z babcią. Jego życiowym celem jest zarabianie przynajmniej 10 tysięcy euro miesięcznie i posiadanie wielkiego domu w Miami. W celu realizacji swojego marzenia podąża za radami internetowych coachów i inwestuje w kryptowaluty. Jeszcze nie jest pewny, kiedy uda mu się zdobyć fortunę i stać się najlepszą wersją siebie, ale wie jedno – pewnego dnia na pewno mu się to uda. To wnikliwa i momentami przewrotna analiza naszej chęci posiadania, zrealizowana w pięknej retrofuturystycznej estetyce.

Pol is 21 and lives with his grandmother. He dreams of living in Miami and generating 10k€ a month. He attends personal development events, follows online coaches and invests in cryptocurrencies.



## BLOK 5

**SAWYER AVENUE, NIEDZIELNE POPOŁUDNIE***Sawyer Avenue, Sunday Afternoon*

USA/USA, 2026, 18 min, reż./dir.: Bill Morrison

17.05 14:00 Urania+Luna

Sawyer Avenue w Chicago, niedziela, 2025 rok. Nagle na ulicy pojawiają się zamaskowani funkcjonariusze amerykańskiej straży granicznej. Bez nakazu rzucają się na przechodzącego mężczyznę i wsadzają go do nieoznakowanego samochodu. Ludzie w spontanicznym i pokojowym proteście próbują zablokować pojazd, którym jest wywożony ich sąsiad i przyjaciel, co powoduje coraz bardziej brutalną reakcję ze strony funkcjonariuszy. Bill Morrison bierze tym filmem głos w ważnej dyskusji o brutalnych metodach działania służb migracyjnych w Stanach Zjednoczonych.

When masked and nameless US Border Patrol agents abduct a man from a residential street in Chicago's Albany Park neighborhood without a warrant, his neighbors attempt to obstruct the vehicle carrying him from leaving their block.

Wydarzenia i dyskusje, posiadające angielski opis, odbywają się także w języku angielskim. Pozostałe odbywają się w języku polskim.

Events and discussions with English descriptions are also held in English. All other events are in Polish.

sb. 9 maja

13:30

zbiórka przed  
budynkiem

Narodowego  
Centrum Kultury  
Filmowej

po filmie **PIEŚNI LASU**,  
reż. Vincent Munier  
(→ 24)

## Spacer terapeutyczny Zatrzymaj się i odzyskaj równowagę

Czujesz zmęczenie, napięcie lub przebodźcowanie? Jeżeli tak, to zapraszamy na spacer terapeutyczny w otoczeniu natury, który poprowadzą trenerzy Fundacji Instytut Psychologii. W trakcie wydarzenia uczestnicy zwolnią tempo, nauczą się prostych technik redukcji stresu i skupią uwagę na oddechu oraz sygnałach, które przesyła nam własne ciało. Spacer ten pomoże wyciszyć umysł i odzyskać poczucie równowagi.

Wydarzeniu będzie towarzyszył pokaz filmu „Pieśni lasu”, reż. Vincent Munier. W nowym filmie tego reżysera wyruszamy wraz z nim, jego ojcem i synem, do pradawnych lasów Francji. Kamera nie tylko pokazuje obrazy, lecz także „słucha” lasu, który jest żywym organizmem. To opowieść o zachwycie nad naturą, ale też o rodzinnych więziach i wspólnym przeżywaniu świata.

**Agnieszka Czubak** to trenerka i pracownica Fundacji Instytut Psychologii Stresu. Specjalizuje się w pracy z osobami, które żyją w ciągłym napięciu i doświadczają wypalenia. Prowadzi warsztaty oraz sesje rozwojowe oparte na technikach redukcji stresu i ćwiczeniach z uważności.

**Sebastian Zboiński**, trener Fundacji Instytut Psychologii Stresu, prowadzi zajęcia i warsztaty wspierające rozwój odporności psychicznej. W pracy wykorzystuje narzędzia psychologii stresu, relaksacji i pracy z ciałem.

Czas trwania jednego spaceru to około 120 minut. Bilet na wydarzenie: 15 zł. Limit miejsc: 15

Nie jest wymagane wcześniejsze przygotowanie ani doskonała kondycja fizyczna. Prosimy o zabranie ze sobą wygodnego stroju, karimaty i wody, gdyż nie będą zapewniane przez organizatora wydarzenia.



nd. 10 maja

17:45

PRZYPADK  
Cafe, III piętro  
NCKF, ECI

po filmie **SUN RA:  
WIZJA STAJE  
SIĘ DŹWIĘKIEM**,  
reż. Christine Turner  
(→ 12)

## Spotkanie z muzyką na żywo Jazz w PRZYPADK Cafe

„Sun Ra: Wizja staje się dźwiękiem” to opowieść o awangardowym pionierze jazzu. Sun Ra łączył swing, bebop i free jazz, poszerzając granice muzyki, wraz ze swoim kolektywem Arkestra produkując ponad 200 płyt. W młodości przeżył objawienie, twierdząc, że został przeniesiony na Saturna i powołany do poświęcenia się muzyce. Stworzył afrofuturizm, przekształcając starożytne egipskie i międzygwiazdne metafory w muzyczną i duchową wizję, która inspiruje kolejne pokolenia.

Na 3. piętrze budynku NCKF w kawiarni PRZYPADK Cafe odbędzie się wyjątkowe spotkanie z muzyką na żywo, podczas którego zabrzmie jazz. Wydarzenie będzie subtelną kontynuacją pokazu filmu dokumentalnego „Sun Ra: Do The Impossible” i wprowadzi Gości w świat jazzowej ekspresji. To doskonała

okazja, by spędzić wieczór w nastrojowej atmosferze. Goście będą mogli jednocześnie skorzystać z oferty kawiarni – aromatycznej kawy, domowych wypieków i wyborne wino dopełnią całości.

PRZYPADK Cafe to kawiarnia na 3. piętrze NCKF w ECI z widokiem na Nowe Centrum Łodzi. To miejsce w którym można napić się aromatycznej kawy i zjeść smaczne wypieki i spotkać się przed i po seansie kinowym. Wieczorami PRZYPADK Cafe zmienia się w przestrzeń do rozmów przy wyborzym winie i muzyce na żywo.

Udział bezpłatny dla osób posiadających bilet na dowolny seans w ramach festiwalu.

Sun, May 10

5:45 pm

PRZYPADK Cafe, NCKF,  
ECI, third floor

after the screening of  
**SUN RA: DO THE  
IMPOSSIBLE**,  
dir. Christine Turner (→ 12)

Jazz in PRZYPADK Cafe. An encounter with live music

“Sun Ra: Do the Impossible” is a story of an avant-garde jazz pioneer. From swing to bebop to free jazz, Sun Ra fused countless musical styles to craft his unique sound. Together with his ever-evolving collective, Arkestra, he pushed the limits of jazz and independently produced over 200 albums. In his youth, he had a revelation – he claimed to have been transported to Saturn and called to devote himself entirely to music. He created Afrofuturism, transforming ancient Egyptian and interstellar metaphors into a musical and spiritual vision that resonates across generations.

A special live jazz session will take place on the third floor of the NCKF building at PRZYPADK Cafe. The event will serve as a perfect follow-up to the screening of the documentary ‘Sun Ra: Do

The Impossible’ and will introduce attendees to the world of jazz expression. It is an excellent opportunity to spend an evening in an atmospheric setting and enjoy the café’s offerings – aromatic coffee, homemade pastries and fine wine will round off the experience.

PRZYPADK Cafe is a café on the third floor of the NCKF at ECI, overlooking the New Centre of Łódź. This is the place to enjoy aromatic coffee and delicious baked goods, and meet up before or after a film screening. In the evenings, PRZYPADK Cafe transforms into a space for conversation, with excellent wine and live music.

Admission is free for ticket holders attending any of the festival screenings.

wt. 12 maja  
11:00  
Kino NCKF,  
sala Odeon

**BEZ KOŃCA**,  
reż. Michał Marczak (→ 13)

## „Wtorki dla Seniora” Dyskusja po filmie „Bez końca”

W ramach wydarzenia zapraszamy na seans filmu „Bez końca”, reż. Michał Marczak. Film opowiada o zaginięciu Krzysztofa Dymińskiego. Daniel Dymiński nie słyszał, jak jego syn Krzysiek wychodzi z domu i idzie na most, gdzie widziano go po raz ostatni. Kamera uchwyciła go, a potem zniknął: skoczył do rzeki albo zszedł z mostu. Odtąd Daniel i jego żona żyją w zawieszaniu między nadzieją a strachem.

Specjalna odsłona cyklu NCKF „Wtorki dla Seniora”, która odbędzie się w ramach 23. MDAG. Wydarzeniu towarzyszyć będzie projekcja filmu „Bez końca” – poruszającego dokumentu o rodzinie żyjącej w zawieszaniu między nadzieją a niepewnością po zaginięciu syna. Po seansie zapraszamy na otwartą dyskusję, podczas której będzie można podzielić się refleksjami na temat przeżywania straty, radzenia sobie z niepewnością oraz rodzinnych więzi. Spotkanie ma charakter kameralny i nawiązuje do tradycji Dyskusyjnych Klubów Filmowych.



Czas trwania wydarzenia to 45 min. W wydarzeniu można wziąć udział w ramach wcześniej zakupionego biletu na seans (15 zł). Limit miejsc: 167

Dyskusja w języku polskim. Wydarzenie jest częścią cyklu „Wtorki dla Seniora” realizowanego przez Kino NCKF.

śr. 13 maja  
16:00  
zbiórka przed  
budynkiem  
Narodowego  
Centrum Kultury  
Filmowej

przed filmem  
**PIĘŚNI LASU**,  
reż. Vincent Munier  
(→ 24)

## Spacer terapeutyczny Zatrzymaj się i odzyskaj równowagę

Opis wydarzenia → 30



czw. 14 maja  
18:00  
Kino NCKF,  
sala Odeon

po filmie **PANI  
Z PÓŁNOCY POZNA  
PANA Z POŁUDNIA**,  
reż. Morten Traavik,  
Sun Kim (→ 10)

## Dyskusyjny Klub Filmowy Studenckie Koło Naukowe Azji i Pacyfiku WSMiP UŁ

„Pani z Północy pozna pana z Południa”, reż. Morten Traavik, Sun Kim to historia Yujin Han, charyzmatycznej biznesmenki i uciekinierki z Korei Północnej, która prowadzi w Seulu agencję matrymonialną o nazwie Lovestorya. Agencja łączy kobiety-uchodźczynie z Korei Płn. z mężczyznami z Korei Płd. Poznajemy codzienność Yujin, jej relacje z klientami oraz napięcia wynikające z różnic kulturowych i społecznych oczekiwań na Półwyspie Koreańskim. Film łączy obserwację, wywiady oraz archiwalia, stając się refleksją nad rzeczywistością współczesnej Korei Południowej.

Po projekcji filmu zapraszamy na dyskusję, którą poprowadzą członkowie Studenckiego Koła Naukowego Azji Wschodniej i Pacyfiku Uniwersytetu Łódzkiego. Spotkanie będzie stanowiło okazję do wspólnej analizy kontekstu społecznego i kulturowego przedstawionych w filmie relacji między Koreą Północną i Południową, a także do rozmowy o tożsamości, propagandzie i codzienności w podzielonym kraju. Dyskusja będzie miała

formę otwartego spotkania, podczas którego publiczność będzie miała możliwość podzielenia się własnymi refleksjami po seansie i zadawania pytań.

Dyskusję poprowadzi **Studenckie Koło Naukowe Azji Wschodniej i Pacyfiku UŁ**, organizacja studencka działająca przy od 2001 roku Wydziale Studiów Międzynarodowych i Politologicznych Uniwersytetu Łódzkiego. SKN Azji Wschodniej i Pacyfiku UŁ zajmuje się popularyzacją wiedzy o kulturze, polityce i społeczeństwach Azji Wschodniej. Członkowie SKN organizują wykłady, konferencje i wydarzenia otwarte dla szerokiej publiczności.

Czas trwania wydarzenia to 45 min. W wydarzeniu można wziąć udział w ramach wcześniej zakupionego biletu na seans. Limit miejsc: 167  
Dyskusja w języku polskim.

pt. 15 maja  
15:15

## Wydział Filologiczny UŁ

po filmie **POMIĘDZY WOSKIEM I ZŁOTEM**, reż. Ruth Beckermann (→ 21)

Fri, May 15  
3:15 pm  
Faculty of Philology  
at the University of Łódź

after the screening of  
**WAX & GOLD**, dir. Ruth Beckermann (→ 21)

## Warsztaty z Ruth Beckermann

Pobyty w legendarnym Hiltonie w Addis Abebie i „Cesarz” Kapuścińskiego stają się punktem wyjścia dla wielowarstwowej opowieści o imperialnej przeszłości Etiopii oraz jej teraźniejszości w filmie „**Pomiędzy woskiem i złotem**”. Poznajemy wiele interpretacji tego, co obecnie dzieje się w kraju oraz próbujemy z reżyserką zrozumieć lokalną historię i szersze afrykańskie realia. Tytuł to nawiązanie do etiopskiej tradycji retorycznej, w której słowa niosą zarówno oczywiste, jak i ukryte znaczenie.

Ruth Beckermann, reżyserka filmu „Pomiędzy woskiem i złotem”, poprowadzi warsztaty poświęcone wykorzystywaniu tekstów literackich w twórczości niefikcyjnej na przykładzie własnych filmów.

### Workshops with Ruth Beckermann

In ‘**Wax & Gold**’, a stay at the legendary Hilton in Addis Ababa and Kapuściński’s ‘The Emperor’ become the starting point for a multilayered story about Ethiopia’s imperial past and its fragmented present. The film intertwines personal experience with historical essay, revealing local perspectives and African contexts that shape contemporary understandings of the country. The title alludes to the Ethiopian rhetorical tradition – here, words mean more than they seem.

Ruth Beckermann, director of the film ‘Wax & Gold’, will lead a workshop on the use of literary texts in non-fiction filmmaking, drawing on her own films as examples.

**Ruth Beckermann** – austriacka reżyserka i scenarzystka filmów dokumentalnych, których tematyka koncentruje się na polityce, tożsamości i pamięci historycznej. Jej filmy były wielokrotnie nagradzane i prezentowane na najważniejszych festiwalach filmowych na świecie, w tym na Berlinale i w Locarno.

Udział w wydarzeniu jest bezpłatny, obowiązują wcześniejsze zapisy: [olga.wesolowska@filologia.uni.lodz.pl](mailto:olga.wesolowska@filologia.uni.lodz.pl). Wydarzenie dla studentów Uniwersytetu Łódzkiego. Limit miejsc: 30. Warsztaty odbędą się dzięki wsparciu Austriackiego Forum Kultury. Opieka naukowa: **dr Olga Wesolowska** (Katedra Filmu i Mediów Audiowizualnych UŁ).

**Ruth Beckermann** – an Austrian director and screenwriter of documentary films focusing on politics, identity and historical memory. Her films have won numerous awards and been presented at major film festivals worldwide, including the Berlinale and the Locarno Film Festival.

Participation in the event is free of charge, but prior registration is required: [olga.wesolowska@filologia.uni.lodz.pl](mailto:olga.wesolowska@filologia.uni.lodz.pl). The event is open to students of the University of Łódź. Limit of places: 30. The workshops are organised with the support of the Austrian Cultural Forum. Academic supervision: **Dr Olga Wesolowska** (Department of Film and Audio-Visual Media, University of Łódź).

sb. 16 maja  
20:00  
TARASY Coffee  
on Board,  
nad CKiNI

po filmie **WE WANT THE FUNK**, reż. Stanley Nelson, Nicole London (→ 12)

Sat, May 16  
8 pm  
Coffee on Board terraces,  
above CKiNI

after the screening of  
**WE WANT THE FUNK**, dir. Stanley Nelson, Nicole London (→ 12)

## Spotkanie z muzyką na żywo Coffee on Board – We Want the Funk

„**We Want the Funk**” zgłębia naturę funku – muzyki rytmu, energii i wyrażania tożsamości Afroamerykanów końca lat 60. Pokazuje olśniewające występy Jamesa Browna, Sly & the Family Stone, Parliament Funkadelic, Fela Kutiego i innych, a także wywiady z Questlove, Prince Pauliem i Davidem Byrnem. Bada funk w kontekście historii, socjologii, polityki, religii, geografii i teorii muzyki, pokazując jego znaczenie oraz wpływ na kolejne pokolenia.

### Coffee on Board – We Want the Funk. An encounter with live music

„**We Want the Funk**” delves deeper into the nature of funk – a music of rhythm, energy, and the assertion of African American identity in the late 1960s – the film showcases dazzling performances by James Brown, Sly & the Family Stone, Parliament Funkadelic, Fela Kuti, and others. Interwoven are interviews with contemporary musicians and funk ambassadors, including Questlove, Prince Paul, and David Byrne. The film also examines funk from the perspectives of religion, geography, and music theory.

Na TARASACH Coffee on Board w EC1 odbędzie się wyjątkowe spotkanie z muzyką na żywo na otwartej przestrzeni w samym sercu miasta. Wydarzeniu będzie towarzyszyć projekcja filmu „**We Want the Funk**”. Przy świetnie zaopatrzonym barze uczestnicy poczują atmosferę inspirowaną filmem, zanurzając się w dźwiękach i miejskim klimacie, który idealnie łączy muzykę, przestrzeń i ludzi.

Udział bezpłatny dla osób posiadających bilet na dowolny seans w ramach festiwalu. Bez limitu miejsc.

A unique open-air event featuring live music will take place at Coffee on Board’s TERRACES in EC1, right in the heart of the city. The event will be accompanied by a screening of the film ‘We Want the Funk’. With a well-stocked bar, attendees will immerse themselves in an atmosphere inspired by the film, soaking up the sounds and urban vibe that perfectly blends music, space and people. Admission is free for ticket holders attending any of the festival screenings. No limit on the number of places.

nd. 17 maja  
13:30  
Kino NCKF,  
sala Odeon

po filmie  
**BIBLIOTEKARKI**, reż. Kim A. Snyder (→ 8)

## Dyskusja Do czego służą biblioteki? Współczesne funkcje i społeczne znaczenie bibliotek

„**Bibliotekarki**”, reż. Kim A. Snyder to przejmujący obraz współczesnej Ameryki, przypominającej dystopię rodem z „451 stopni Fahrenheita”. Film opowiada historię bibliotekarek z małych miasteczek USA, które w obliczu fali zakazywania książek, stają się nieoczywistymi obrończyniami demokracji. Atakowane i zastraszane, ryzykują pracę i bezpieczeństwo, by bronić wolności słowa, dostępu do wiedzy i pluralizmu myśli. Stawiają pytania o granice wolności i obywatelską odpowiedzialność.

Czym dziś dla społeczeństw demokratycznych są biblioteki i jakie funkcje pełnią w świecie zdominowanym przez media cyfrowe? Po projekcji filmu zapraszamy na dyskusję poświęconą przemianom instytucji biblioteki – od XIX-wiecznych przestrzeni gromadzenia wiedzy po współczesne centra życia społecznego i kulturowego. Punktem wyjścia do rozmowy będzie pytanie o to, jak biblioteki reagują na zmiany społeczne, polityczne i technologiczne oraz

dla kogo i dlaczego mogą stać się instytucjami niewygodnymi – czy wręcz niebezpiecznymi. W spotkaniu udział wezmą badacze i praktycy związani z kulturą i naukami społecznymi.

Goście:  
Przedstawiciel **Centrum Kultury „Tuwim”** oraz członek **PEN Clubu**

Prowadzenie:  
**dr hab. Wojciech Woźniak** – profesor UŁ w Katedrze Socjologii Wsi, Miasta i Zmiany Społecznej na Wydziale Ekonomiczno-Socjologicznym UŁ.

Czas trwania dyskusji: ok. 45 min  
Limit miejsc: 167  
Dyskusja w języku polskim



19.05 – 01.06

oglądaj na

[MDAG.PL](http://MDAG.PL)

**MDAG**

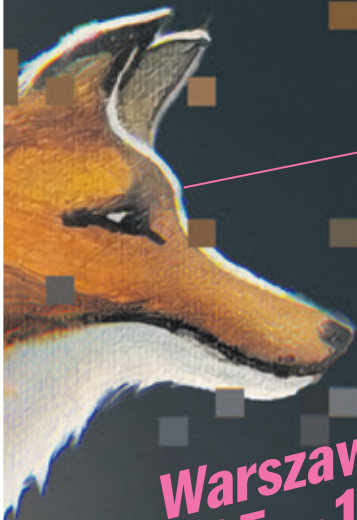
23<sup>rd</sup> Millennium  
DOCS  
AGAINST  
GRAVITY

**Online**

33

Strefa doświadczeń XR

**MDAG Vision**



**Warszawa**  
**8.05 – 17.05**

Państwowe Muzeum  
Etnograficzne w Warszawie  
ul. Kredytowa 1

Wstęp **BEZPŁATNY**  
Więcej informacji: [mdag.pl](http://mdag.pl)



**#** +10k → 29

**A**  
Air Horse One → 25  
André jest idiotą → 8  
Apokalipsa wczoraj, dzisiaj, jutro i pojutrze → 27

**B**  
Barbara Forever → 20  
Bez końca → 13  
Bibliotekarki → 8  
Broken English → 11  
Bugboy → 12  
Bujając w obłokach → 25  
Był sobie śnieg → 23

**C**  
Ciało wojny → 8  
Co ukrywa Elon Musk? → 17  
Córki góry → 15

**D**  
Daleko od Bejrutu → 28  
Dzieci, których już nie ma → 26  
Dzkie szaleństwo → 9

**F**  
Freak Show → 17

**G**  
Gorzkie owoce → 27

**H**  
Hassan → 25

**I**  
Idź z duszą na dłoni → 8

**J**  
Jak głęboka jest twoja miłość? → 23  
Jak złapać motyla? → 28  
Jak zrobić film o betonie? → 20

**K**  
Kandydaci śmierci → 13  
Kłopotliwy niedźwiedź → 23  
Królowe taksówek → 29

**L**  
Lis i różowy księżyc → 15  
Love-22-Love → 10

**M**  
Maluję swój autoportret, a wychodzi mi moja siostra → 28  
Mamo, czy żyrafy płaczą? → 26  
Mam rzekę we krwi → 15  
Mariinka → 9  
Mentor → 25  
Miasto poetów → 28  
Mistrz przemówień → 27

Moi Themersonowie → 12  
Moje dziecko → 10  
Molly kontra algorytmy → 17

**N**  
Najstarsza osoba na świecie → 9  
Niedźwiedzica → 23  
Nurt → 14

**O**  
O czasie i wodzie → 14  
Orwell: 2 + 2 = 5 → 21

**P**  
Pani z Północy pozna pana z Południa → 10  
Pieniądze to wszystko → 17  
Pieśni lasu → 24  
Pod ostoną lasu → 14  
Pod ziemią → 14  
Pomiędzy woskiem i złotem → 21  
Portret, który uratował mi życie → 28  
Proszę nie siadać → 20  
Przesuwając granice → 24

**R**  
Rio nadal jest piękne → 26  
Runa Simi → 13

**S**  
Sama nie wiem → 26  
Sawyer Avenue, niedzielne popołudnie → 29  
Sekretne życie roślin → 24  
Siri Hustvedt i wspomnienia przyszłości → 20  
Sny o stoniach → 20  
Sun Ra: Wizja staje się dźwiękiem → 12

**T**  
Tajemniczy prezent → 9  
Twin Days → 27

**U**  
Uciszone → 15

**W**  
W czterech ścianach → 29  
We Want the Funk → 12  
Wiedźmy → 12  
Wspinaczka → 16  
Wszędzie dobrze, wszędzie źle → 20  
Wszystko, co się świeci → 24  
Wycieczka z przewodniczką → 26  
Wyznania pieprzyka → 10  
Wyznania szwedzkiego mężczyzny → 13

**Y**  
Yanuni → 16  
Yo (Miłość jest zbudowanym ptakiem) → 10

PL

**#** +10k → 29

**A**  
Air Horse One → 25  
All About the Money → 17  
Amm, Do Giraffes Cry? → 26  
André Is an Idiot → 8  
Apocalypse Yesterday, Today, Tomorrow, and the Day After Tomorrow → 27  
Auto Queens → 29

**B**  
Baddest Speechwriter of All, The → 27  
Barbara Forever → 20  
Better Go Mad In the Wild → 9  
Bodies (of War) → 8  
Broken English → 11  
Bugboy → 12

**C**  
Candidates of Death → 13  
Child of My Own, A → 10  
Children No More: "Were and Are Gone" → 26  
City of Poets → 27  
Closure → 13  
Confessions of a Mole → 10  
Confessions of a Swedish Man → 13  
Current, The → 14

**E**  
Elon Musk Unveiled – The Tesla Experiment → 17

**F**  
Far From Beyrouth → 28  
Flying Scents – Of Plants and People → 24  
Fox Under a Pink Moon, A → 15  
Freak Show → 17  
Frost Without Snow and Ice → 23  
Fruits of Despair → 27

**G**  
Ghost Elephants → 21  
Girl Climber → 16  
Guided Tour → 26

**H**  
Hassan → 25  
Heads in the Clouds → 25  
Hex → 12  
History of Concrete, The → 20  
How Deep is Your Love → 23  
How to Catch a Butterfly → 28

**I**  
I Believe the Portrait Saved Me → 28  
I Follow Rivers → 15

EN

I'm not sure → 26  
I'm Painting a Self-portrait, but All I See Is My Sister's Face → 28

**L**  
Librarians, The → 8  
Life Beyond the Pine Curtain → 14  
Life Illuminated, A → 24  
Love-22-Love → 10

**M**  
Mariinka → 9  
Melt → 23  
Mentor → 25  
Molly vs the Machines → 17  
Mystery Package → 9  
My Themersons → 12

**N**  
North South Man Woman → 10  
Nuisance Bear → 23

**O**  
Oldest Person in the World, The → 9  
Orwell: 2 + 2 = 5 → 21  
Our Walls → 29

**P**  
Please Do Not Sit → 20  
Put Your Soul on Your Hand and Walk → 8

**R**  
Rio Remains Beautiful → 26  
Runa Simi → 13

**S**  
Sawyer Avenue, Sunday Afternoon → 29  
Shifting Baselines → 24  
Silenced → 15  
Siri Hustvedt – Dance Around the Self → 20  
Sun Ra: Do The Impossible → 12

**T**  
Time and Water → 14  
To Hold a Mountain → 15  
Twin Days → 27  
Two Mountains Weighting Down My Chest → 20

**U**  
Underland → 14

**W**  
Wax & Gold → 21  
We Want the Funk → 12  
Whispers in the Woods → 24

**Y**  
Yanuni → 16  
Yo (Love is a Rebellious Bird) → 10

**FRYCEK MAZY CHOPIN**

**SERIAL DOSTĘPNY W TVP VOD**

lecko

Narodowy Instytut Fryderyka Chopina

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

TVP

POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ

Darczyńcy:

ORLEN FUNDACJA

Fundacja

ROBERT DOBRZYCKI fundacja

MECENAS FESTIWALU

WSPÓLFINANSOWANIE

WSPÓLFINANSOWANIE

WSPÓLFINANSOWANIE

WSPÓLFINANSOWANIE



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury

PARTNERZY GŁÓWNI

PARTNER MOTORYZACYJNY

ORGANIZATOR

ORGANIZATOR

WSPÓLORGANIZATOR

WSPÓLORGANIZATOR

PATRON HONOROWY



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



## Dziękujemy

- Mecenasowi Festiwalu – Bankowi Millennium
- m.st. Warszawie
- programowi Kreatywna Europa MEDIA
- Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego
- FilMOTECE Narodowej – Instytutowi Audiowizualnemu
- Polskiemu Instytutowi Sztuki Filmowej
- marce Visa
- CANAL+ Polska
- marce CUPRA
- Kinu Atlantic
- Kinu Iluzjon
- Kinotece
- Kinu Luna
- Kinu Muranów
- KINOMUZEUM (MSN)
- Państwowemu Muzeum Etnograficznemu w Warszawie
- Dolnośląskiemu Centrum Filmowemu
- Gdynskiemu Centrum Filmowemu
- Instytucji Filmowej Silesia Film
- Kinu NCKF ECI Łódź
- Estradzie Poznańskiej
- Fundacji Art-House

oraz wszystkim partnerom i patronom medialnym za pomoc w organizacji i współfinansowaniu tegorocznej edycji festiwalu.

Dziękujemy wszystkim wolontariuszom i wolontariuszkom, dzięki którym festiwal może się odbyć.

Oraz Wam – widzom i widzkom!

## Our heartfelt thanks go out to

- Bank Millennium – Main Partner of the Festival
- the City of Warsaw
- the Creative Europe MEDIA Programme
- the Ministry of Culture and National Heritage
- The National Film Archive – Audiovisual Institute
- the Polish Film Institute
- Visa
- CANAL+ Poland
- CUPRA
- the Atlantic Cinema in Warsaw
- the Iluzjon Cinema in Warsaw
- the Kinoteka Cinema in Warsaw
- the Luna Cinema in Warsaw
- the Muranów Cinema in Warsaw
- KINOMUZEUM (MSN)
- The State Ethnographic Museum in Warsaw
- the Lower Silesian Film Centre
- the Gdynia Film Centre
- the Silesia Film institution
- the NCKF Cinema ECI Lodz
- Estrada Poznańska
- Art-House Foundation

and all our Partners and Media Partners for helping us in organizing and cofinancing this year's edition of the festival.

Thank you to all the volunteers, thanks to whom this festival could take place!

And – last but not least – you, the festival goers!



NCKF  
NARODOWE CENTRUM  
KULTURY FILMOWEJ

ROK  
ANDRZEJA

WAJDY

2026

Wajdy

W NARODOWYM  
CENTRUM  
KULTURY  
FILMOWEJ

NOTATKI Z RZECZY  
(NIE)WIDZIANYCH

PRZEGLĄD FILMOWY  
22.05-25.07



Patron wydarzenia:

Organizatorzy:

Partnerzy:

Partnerzy medialni:

